



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

FIFTEENTH YEAR

885 *th* MEETING: 8 AUGUST 1960
ème SÉANCE: 8 AOÛT 1960

QUINZIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/885)	1
Adoption of the agenda	1
Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381)	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/885).	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381)	1

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the Official Records.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*
* *

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits in extenso dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux Documents officiels.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

EIGHT HUNDRED AND EIGHTY-FIFTH MEETING
Held in New York, on Monday, 8 August 1960, at 3 p.m.

HUIT CENT QUATRE-VINGT-CINQUIEME SEANCE
Tenue à New York, le lundi 8 août 1960, à 15 heures.

President: Mr. Armand BERARD (France).

Present: The representatives of the following States: Argentina, Ceylon, China, Ecuador, France, Italy, Poland, Tunisia, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/885)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381)

1. The PRESIDENT (translated from French): In accordance with the decision taken previously by the Security Council [873rd meeting], I shall now invite the representatives of Belgium and of the Republic of the Congo to participate in the Council's deliberations.

At the request of the President, Mr. Pierre Wigny, representative of Belgium, and Mr. Justin Bomboko, representative of the Republic of the Congo, took places at the Council table.

2. Mr. BOMBOKO (Republic of the Congo) (translated from French): It is my privilege and pleasure to introduce to the Security Council the five members of the delegation of the Republic of the Congo, Mr. Antoine Gizenga, Deputy Prime Minister and head of the delegation, Mr. Mwamba, Minister of Justice, one of the great political leaders of Katanga and the founder and chairman of the Cartel katangais, Mr. Impollo Mauricé, General of the Congolese National Army and military adviser to our Prime Minister, Mr. Thomas Kanza, our ambassador and representative to the United Nations and myself, Justin Bomboko, Minister for Foreign Affairs.

3. Before going any further, I should like to thank the Security Council for the resolutions which it adopted on 14 July [S/4387] and 22 July [S/4405] and for having once again given us an opportunity of informing the whole world of the position of the Congolese Government and people. I wish also to thank the Secretary-General and his colleagues for the way and the spirit in which they have carried out

Président: M. Armand BERARD (France).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Argentine, Ceylan, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Pologne, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tunisie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/885)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381)

1. Le PRESIDENT: Conformément à la décision prise antérieurement [873ème séance], je vais inviter le représentant de la Belgique et le représentant de la République du Congo à prendre place à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. Pierre Wigny, représentant de la Belgique, et M. Justin Bomboko, représentant de la République du Congo, prennent place à la table du Conseil.

2. M. BOMBOKO (République du Congo): Il m'est un honneur et un plaisir de présenter au Conseil de sécurité les cinq membres constituant la délégation de la République du Congo: M. Antoine Gizenga, vice-premier ministre et chef de la délégation; M. Mwamba, ministre de la justice, un des grands leaders politiques du Katanga et président-fondateur du Cartel katangais; M. Impollo Mauricé, général de l'armée nationale congolaise et conseiller militaire de notre premier ministre; M. Thomas Kanza, notre ministre délégué aux Nations Unies; et moi-même, Justin Bomboko, ministre des affaires étrangères.

3. Avant toute autre considération, je me permets de remercier le Conseil de sécurité pour les résolutions votées le 14 juillet [S/4387] et le 22 juillet [S/4405] et pour nous avoir offert une nouvelle fois l'occasion de faire entendre au monde entier la position du gouvernement et du peuple congolais. Je remercie également le Secrétaire général et ses collaborateurs pour la façon et l'esprit avec lesquels ils se sont

the very delicate task of implementing the resolutions adopted by the Council.

4. My statement will be brief. I do not propose to go back over the events which were described in the Council by the representative of the Congolese Government, and which demonstrated the aggression against our Republic committed by Belgian troops. I shall deal only with developments since the adoption of the most recent resolution.

5. Despite the bad will shown by Belgium and the many obstacles which it raised to the entry of the United Nations forces, the United Nations military command is now in control of five of the six provinces that constitute our Republic. I should like to pay a public tribute to the soldiers of our national army for the spirit of co-operation which they have shown and are still showing towards the United Nations. Everywhere the United Nations forces have been given a most friendly reception by the people of the Republic. This is a demonstration of the confidence the Congolese people places in the United Nations.

6. However, in view of the present difficulties, which are caused solely by the Belgians, the Congolese people has shown and is continuing to show a certain impatience and sense of urgency. This cannot be interpreted as a sign of mistrust. If there is any mistrust it is of Belgium, which as a Member of the United Nations of long standing might be expected to set us an example of compliance with the resolutions adopted by the Security Council.

7. Everywhere, as you see, United Nations forces entered the Congo without meeting any resistance on the part of either our soldiers or our people, despite certain manoeuvres in regard to which we have damning evidence. Why then is there resistance in Katanga? The resistance is factitious. The opposition is created and kept alive by the Belgian Government. It is entirely without politico-sociological military or legal justification.

8. To take first the politico-sociological aspect, there are two major political parties in Katanga, Mr. Tshombé's party, the Conakat, and the Cartel katangais, the party of Mr. Mwamba, the Minister of Justice, who is a member of our delegation. Last year the Cartel katangais won an overwhelming victory in the communal elections. The victory was a set-back to Belgium since some years earlier financial circles and the Belgian settlers had put forward the idea of an autonomous Katanga, which would be established as a kind of dominion having close ties with Belgium and the Cartel katangais, representing at least 70 per cent of the population of the province, was in favour of a unified Congo. The Conakat on the other hand, has, through its leaders, remained an instrument of colonialist domination. Its leaders, of whom Mr. Tshombé is one, have now lost the support of the people of Katanga and owe their alleged strength solely to the presence of Belgian troops.

9. In this connexion, I should like to make a digression. It has been proved that United Nations troops have been the subject of propaganda that is completely

acquittée de la tâche si délicate qui leur fut confiée de faire exécuter les résolutions votées par l'honorable assemblée.

4. Notre exposé sera bref. Nous n'allons pas revenir sur les faits qui furent déjà exposés ici même par le représentant du Gouvernement congolais, démontrant l'agression des troupes belges contre notre république. Nous nous contenterons de rappeler l'évolution de la situation depuis l'adoption de la dernière résolution.

5. Malgré la mauvaise volonté de la Belgique et malgré les multiples obstacles accumulés par cette dernière à l'entrée des forces des Nations Unies, le Commandement militaire des forces des Nations Unies contrôle, à l'heure actuelle, cinq provinces parmi les six que compte notre république. Je dois rendre un hommage public aux militaires de notre armée nationale pour l'esprit de coopération qu'ils ont témoigné et qu'ils témoignent encore vis-à-vis des Nations Unies. Partout, les forces des Nations Unies ont trouvé un accueil des plus fraternels de la part de toutes les populations de la république. Ceci démontre toute la confiance que le peuple congolais place en l'ONU.

6. Toutefois, devant les difficultés du moment — difficultés engendrées uniquement par les Belges — le peuple congolais s'est montré et continue à se montrer exigeant et impatient. Ceci ne peut en aucune façon être interprété comme un signe de méfiance. Si méfiance il y a, c'est uniquement à l'égard de la Belgique qui, Membre des Nations Unies depuis longtemps déjà, devrait normalement nous donner l'exemple de l'obéissance aux résolutions adoptées par le Conseil de sécurité.

7. Partout, comme vous le voyez, les troupes de l'ONU sont entrées, au Congo, sans soulever aucune résistance, ni de la part de nos soldats ni de la part de nos populations, malgré certaines manœuvres dont nous possédons un dossier accablant. Pourquoi y a-t-il donc une résistance au Katanga? Il s'agit tout simplement d'une résistance provoquée, d'une opposition créée et entretenue par le Gouvernement belge. En effet, cette opposition ne se justifie ni sur le plan de sociologie politique, ni sur le plan militaire, ni sur le plan juridique.

8. Sur le plan de sociologie politique, il existe, au Katanga, deux grands partis politiques, savoir la Conakat, parti de M. Tshombé, et le Cartel katangais, parti du Ministre de la justice, M. Mwamba, membre de notre délégation. L'année dernière, le parti politique Cartel katangais avait remporté une victoire écrasante aux élections communales. Cette victoire constituait un échec pour la Belgique, car, quelques années auparavant, des milieux financiers, des milieux du colonat belge avaient lancé l'idée d'un Katanga autonome qui serait constitué en une sorte de dominion ayant des liens étroits avec la Belgique. Or, le Cartel katangais, groupant au moins 70 pour 100 de la population de cette province, s'était prononcé pour l'unité du Congo. La Conakat, quant à elle, à travers ses leaders, est restée un instrument de la domination colonialiste. Ses dirigeants, aujourd'hui, dont M. Tshombé, sont coupés de la population katangaise et ne doivent leur prétendue force qu'à la présence des troupes belges.

9. A cet égard, je crois que je peux ouvrir ici une parenthèse. Il a été démontré que les troupes de l'ONU ont été l'objet d'une propagande tout à fait contraire

at variance with the spirit in which the United Nations wishes to undertake its operations in the Congo. It has been stated that United Nations troops were coming to Katanga not to restore order but to introduce communism and, should the occasion arise, to endeavour to strengthen Mr. Lumumba's authority. This is the explanation of the opposition of the tribes in Katanga. We are convinced that with the departure of the Belgian troops the apparent authority of the Katangan leaders in foreign pay will disappear.

10. I should now like to turn to the military aspect. To enable the United Nations troops to carry out their mission, the military command of the National Army, in agreement with the Congolese Government, has called on Congolese soldiers to lay down their arms wherever United Nations forces were present. There could be no better proof of the desire of the Congolese Government and soldiers to co-operate.

11. While these operations, proving our goodwill, were being carried out, Belgian troops systematically looted our garrisons, collected the weapons and took them away. At the same time looting organized by the Belgian administrative authorities was draining the coffers of the Republic of the Congo, in the anticipation that the country's economy would collapse, which would have had very serious social consequences.

12. What is happening in Katanga? The military occupation of Katanga by Belgian troops was carried out on the initiative of the Belgian authorities, without the Congolese authorities even being advised that it was taking place. When the troops arrived they supported Mr. Tshombé and, as it were, forced him to proclaim the secession of Katanga from the rest of the Republic of the Congo. The Congolese soldiers unwilling to accept this decision were simply driven out of Katanga by the Belgian military command. The only opposition to the entry of United Nations forces into Katanga is coming from Belgian forces reinforced by the political militia of the Conakat party, who have become, as if by magic, a so-called Katangan resistance force under the command of a Belgian general.

13. I should now like to touch upon the legal aspect. It is an error to reduce the Katanga question to a constitutional issue. In fact, Katanga is represented in the Congolese Parliament by several senators and deputies. In the Congolese Government itself Katanga has three ministers, the Minister of Economic Affairs, the Minister of Justice and the Secretary of State for National Defence. Moreover, the present Congolese Parliament is a constituent assembly, for, as you know, the Congo is governed by a provisional basic law, the principles of which were discussed and worked out at the round-table political conference in which all the leaders of the two major political parties of Katanga, including Mr. Tshombé, took part. I may add that the Belgian Parliament had an opportunity to discuss and ratify this basic law.

14. Before the recent incidents no problem had arisen between the provincial government of Katanga and the Central Government. The problem of Ka-

à l'esprit que l'ONU voudrait donner à l'action qu'elle mène au Congo. On a dit que les troupes de l'ONU étaient venues au Katanga non pas pour pacifier les populations mais pour amener le communisme et, éventuellement, essayer de consolider le pouvoir de M. Lumumba. D'où l'opposition de la part des peuplades du Katanga. Nous sommes convaincus que le départ des troupes belges fera fondre l'autorité apparente des leaders katangais à la solde de l'étranger.

10. Je veux maintenant vous parler de l'aspect militaire. Pour l'accomplissement de la mission dévolue aux troupes des Nations Unies, le commandement militaire de l'armée nationale, en accord avec le Gouvernement congolais, a lancé un appel aux soldats congolais pour que ceux-ci déposent leurs armes là où se trouvaient les forces des Nations Unies. Ceci constitue la preuve la plus formelle d'une volonté de coopération de la part du gouvernement et des soldats congolais.

11. Au moment où s'accomplissaient ces opérations de bonne volonté, les troupes belges se livraient à un pillage systématique de nos garnisons, ramassant les armes et les emportant dans des lieux inconnus. Simultanément à ce pillage militaire, un pillage organisé au niveau des autorités administratives belges avait pour résultat de vider les caisses de la République du Congo, escomptant ainsi un effondrement économique de notre pays, ce qui aurait entraîné des conséquences sociales très graves.

12. Que se passe-t-il au Katanga? L'occupation militaire du Katanga par les troupes belges a eu lieu à l'initiative des autorités belges, sans même que les autorités congolaises en soient informées. Lorsque ces troupes sont arrivées, elles ont appuyé M. Tshombé et l'ont en quelque sorte contraint à déclarer la sécession d'avec le reste de la République du Congo. Les soldats congolais ne voulant pas se soumettre à une telle décision ont été purement et simplement renvoyés du Katanga par le commandement militaire belge. Les forces qui s'opposent aujourd'hui à l'entrée des forces des Nations Unies au Katanga sont uniquement des forces belges doublées des milices politiques de la Conakat devenue comme par enchantement la prétendue force de résistance katangaise placée sous le commandement d'un général belge.

13. Je voudrais aborder maintenant l'aspect juridique. Il est absolument faux de ramener le problème katangais sur le plan constitutionnel. En effet, le Katanga est représenté au sein du Parlement congolais par plusieurs sénateurs et députés katangais. Au sein même du Gouvernement congolais, le Katanga compte trois ministres: le Ministre des affaires économiques, le Ministre de la justice et le Secrétaire d'Etat à la défense nationale. En outre, le Parlement congolais actuel est une assemblée constituante car, comme vous le savez, le Congo est régi, pour le moment, par la loi fondamentale provisoire dont les principes ont été discutés et définis à la Conférence de la "table ronde" politique, conférence à laquelle participaient tous les dirigeants des deux grands partis du Katanga, y compris M. Tshombé. J'ajoute que le Parlement belge a eu l'occasion de discuter et de ratifier cette loi fondamentale.

14. Avant les événements que nous connaissons, il n'y a jamais eu de problème entre le gouvernement provincial du Katanga et le gouvernement central. Le

tanga, of which there is so much talk today, has been created artificially by the Belgian Government. In fact, plans for secession, also encouraged by the Belgian authorities, have fortunately been discovered in the other provinces. I have documents on this subject available for the Council to study.

15. The people of Katanga have the right and the opportunity to make their views known through their qualified representatives in the Central Government. As far as we are aware, the problem of Katanga has never been raised in the Congolese Parliament. It is therefore incorrect to say that the problem is an institutional or constitutional one, since our Assembly which, as I have said, is a constituent body, will shortly have to consider the most suitable structure for our young Republic. Nor, in consequence, can it be regarded as a domestic issue so long as foreign troops remain in the Congo. The immediate withdrawal of Belgian troops from the entire territory of the Republic, including Katanga and the bases at Kamina and Kitona, is the sine qua non peace, order and unity in the Congo.

16. In renewing our thanks to this Council, I should like to assure you once again that the Congolese people has complete confidence in the United Nations ability to take decisive action to restore peace and order in our country. In this connexion, the Belgian Government should realize that it is in its interest to co-operate in good faith with the Central Government of the Congo, which feels no hatred towards any one and wishes to co-operate fruitfully with the Belgians whom it continues to regard as its friends and who must act as real friends and not with veiled hostility, manoeuvring to create a situation in Africa which might endanger international peace and security.

17. I am at the disposal of the Council and will gladly provide any further clarification that may be needed.

18. Mr. WIGNY (Belgium) (translated from French): I have listened with great attention to the statement by the Minister for Foreign Affairs of the Congo. I should like, before I go any further, to make things quite clear. We are not here as aggressors but as plaintiffs. The unjust charge of aggression has been dismissed by the Council. The fact that many of our compatriots have been the victims of atrocities is established. I have called for an international inquiry and I maintain that request. When Mr. Bomboko euphemistically talked of the looting of military arsenals, he was, I suppose, referring to the disarming of the mutinous "force publique" and the latter, in spite of the presence of United Nations troops, has not yet, to the best of my knowledge, returned to duty.

19. Everything that the Minister for Foreign Affairs of the Congo has said about Katanga should have been said not to me but to Mr. Tshombé. We refuse to become involved in the domestic affairs of a country which we helped to make independent. I would however draw attention to the fact that most of the Katangan ministers and members of Parliament who were in Leopoldville have returned to Katanga.

20. This is the position of the Belgian Government. The second report which has just been submitted to

problème katangais dont on parle aujourd'hui a été créé de toutes pièces par le Gouvernement belge. En effet, des tentatives de sécession, fomentées par les mêmes autorités belges, ont été heureusement découvertes dans les autres provinces. Je tiens des documents sur ce sujet à la disposition du Conseil.

15. Les populations du Katanga ont le droit et ont la possibilité de faire connaître leur avis par l'intermédiaire de leurs représentants qualifiés qui siègent au gouvernement central. Jamais, à notre connaissance, le problème katangais n'a été soulevé au Parlement congolais. Il est donc inexact de vouloir prétendre que le problème katangais est un problème institutionnel ou constitutionnel, étant donné que, bientôt, notre assemblée, qui, comme je l'ai dit, est une assemblée constituante, aura à délibérer sur les structures qu'il convient de donner à notre jeune nation. Cela saurait être non plus, par conséquent, une affaire interne aussi longtemps que les troupes étrangères séjournent au Congo. Le retrait immédiat des troupes belges de l'ensemble du territoire de la République, y compris la Katanga et les bases de Kamina et Kitona, est la condition sine qua non de paix, de tranquillité et d'unité du territoire congolais.

16. En renouvelant nos remerciements à cette auguste assemblée, nous tenons à affirmer une fois de plus que le peuple congolais fait confiance entièrement aux Nations Unies pour qu'une action décisive soit entreprise afin de ramener la paix et la tranquillité dans notre pays. A cet égard, le Gouvernement belge devrait comprendre qu'il est de son intérêt de coopérer loyalement avec le gouvernement central du Congo qui n'a de haine contre personne et qui veut collaborer fructueusement avec ceux-là mêmes qu'il considère encore comme ses amis et qui doivent se conduire comme de véritables amis et non comme des ennemis déguisés, employant des manœuvres pour créer en Afrique une situation qui pourrait être préjudiciable à la paix et à la sécurité internationales.

17. Je me mets à la disposition du Conseil pour reprendre la parole si le besoin s'en fait sentir.

18. M. WIGNY (Belgique): Je viens d'écouter avec beaucoup d'attention ce qu'a dit M. le Ministre des affaires étrangères du Congo. Je voudrais qu'au début de mon exposé, les choses soient bien claires. Nous ne sommes pas ici des agresseurs mais nous sommes des plaignants. L'injuste accusation d'agression a été écartée par le Conseil. Le fait que tant de nos compatriotes aient été des victimes de sévices est acquis. J'ai demandé une enquête internationale et je maintiens ma requête. Ce que M. Bomboko appelle pudiquement "le pillage des arsenaux militaires" correspond, je le suppose, au désarmement de la force publique mutinée — et je n'ai pas appris jusqu'à présent que celle-ci, malgré la présence des troupes de l'ONU, soit rentrée dans le devoir.

19. Quant à tout ce qu'a dit le Ministre des affaires étrangères du Congo sur le Katanga, je crois qu'il s'est trompé d'interlocuteur: ce n'est pas à moi qu'il doit dire cela, c'est à M. Tshombé. Nous nous refusons d'entrer dans les affaires intérieures d'un pays à l'indépendance duquel nous avons concouru. Je me contente de relever un fait: c'est que la plupart des ministres et parlementaires katangais qui se trouvaient à Léopoldville sont rentrés dans leur région.

20. Voici la position du Gouvernement belge. Le deuxième rapport qui vient d'être soumis au Conseil

the Council shows that the Secretary-General has discharged his difficult task with energy. But it also proves that he met with no obstruction from the Belgian Government in carrying out his mission. I wish to stress that point. Some things bear repetition, and I will therefore begin by recalling why our troops had to operate in a friendly country, the independence of which we had just organized.

21. The explanation given at the outset still stands. We had to come to the assistance of our nationals who were in grave peril because no other form of police protection was available. The absolute lack of any protection is proved by the fact that the United Nations has had to send 12,000 men to the Congo, and it is not yet certain that that number is sufficient. I do not think any State Member of the United Nations in the same position would have acted differently or would have remained deaf to its nationals' calls for help, which unfortunately were followed by acts of appalling brutality.

22. A rescue operation of this kind is by its very nature exceptional and temporary. The troops we sent were militiamen, not professional soldiers, and you will realize that we are anxious that they should return as soon as possible. I would add that, even to save our countrymen, even in a case of legitimate self-defence, we are reluctant to fight against the Congolese. Eighty years of trusting collaboration are not so easily forgotten. We were therefore anxious to be relieved by the United Nations troops. The latter have gone to the Congo neither against us nor in spite of us; they are relieving us of a mission of public order which we do not wish to carry out outside our natural frontiers. For us it is not a question of military prestige, defeat, or capitulation, but of replacement. As soon as the United Nations Command stated that it was able to assume responsibility for security in a given area, we left without hesitation, and our militiamen are returning to their homeland with their heads high and with the satisfaction of having done their duty. At this point it may be useful to cite some figures.

23. Our military reinforcements amounted to 6,900 men and our total strength never exceeded 7,750 men. In addition we had to send 1,500 men to Ruanda-Urundi to replace the Congolese "force publique" which had had to be disarmed as a precautionary measure.

24. What is the position today? The whole of the territory of the Congo except Katanga has been evacuated by the Belgian troops, who have withdrawn to their bases. There is not a man left in the Lower Congo, the Equator province, Kasai, the Oriental province or Kivu. They are all being repatriated to Belgium. On Sunday evening, out of a total of 7,900 men, 2,200 had returned or were on the way back, 750 were on the point of leaving, and 800 will have left within the next eight days. Let no one say, then, that we do not respect Security Council decisions or that we are showing—except in a good sense—that "great impatience" which the Secretary-General attributed to the Congolese Government in his statement this morning [884th meeting].

25. Now, what is the position with regard to Katanga? We intervened there, as elsewhere, for the same invariable reason: to save and protect the lives

démontre que le Secrétaire général s'est acquitté de sa tâche difficile avec énergie. Mais il prouve aussi que, dans l'accomplissement de sa mission, il n'a pas rencontré d'obstruction de la part du Gouvernement belge. C'est ce que je voudrais préciser. Il est bon de répéter certaines choses et c'est pourquoi je commence par rappeler pourquoi nos troupes ont dû opérer dans un pays ami, dont nous venions d'organiser l'indépendance.

21. La justification donnée dès la première heure n'a jamais varié: nous avons dû secourir nos ressortissants en péril grave parce qu'aucune autre forme de police ne pouvait les protéger. Et la preuve de cette carence totale de toute protection est que les Nations Unies ont dû envoyer au Congo 12.000 hommes. Il n'est pas encore certain que cet effectif soit suffisant. Je crois qu'aucun Etat Membre des Nations Unies placé devant la même situation n'aurait agi différemment et ne serait resté insensible à des appels de détresse de ses ressortissants, appels malheureusement suivis d'odieuses sévices.

22. Une telle mission de sauvetage est, de sa nature, exceptionnelle et temporaire. Nous n'avons envoyé que des miliciens, à l'exclusion de soldats professionnels. C'est vous dire que nous avons hâte de les voir rentrer. Et puis-je ajouter que, même pour sauver des compatriotes, même en cas de légitime défense, nous répugnons à combattre les Congolais. On n'oublie pas si facilement 80 années de confiante collaboration. Nous avons donc souhaité une relève par les troupes de l'ONU. Celles-ci ne viennent au Congo ni contre nous, ni malgré nous. Elles nous déchargent d'une mission d'ordre public que nous ne tenons pas à remplir au dehors de nos frontières naturelles. Il n'y a pour nous ni prestige militaire, ni défaite, ni capitulation, mais relève. Dès que, dans une région, le commandement de l'ONU s'est déclaré en état de reprendre la responsabilité de la sécurité, nous sommes partis sans hésitation et nos miliciens rentrent au pays la tête haute, avec la satisfaction du devoir accompli. Et ceci doit, je crois, être illustré par quelques chiffres.

23. Nos renforcements militaires ont été de 6.900 hommes et nos effectifs totaux n'ont jamais dépassé 7.750 hommes. Il y a, en outre, 1.500 hommes que nous avons dû envoyer au Ruanda-Urundi pour relever la force publique congolaise qui, dans ce territoire sous tutelle, avait dû être préventivement désarmée.

24. Qu'en est-il aujourd'hui? Tout le territoire du Congo, à l'exception du Katanga, est évacué par les troupes belges qui se sont repliées sur les bases. Plus un homme au Bas-Congo, plus un homme dans l'Equateur, plus un homme au Kasai, plus un homme dans la province orientale, plus un homme au Kivu. Le rapatriement vers la Belgique est en cours. Dimanche soir, sur un total de 7.900 hommes, 2.200 étaient rentrés ou sur la voie du retour, 750 étaient en partance, 800 seront partis dans les huit prochains jours. Qu'on ne dise pas que nous ne respectons pas les décisions du Conseil de sécurité ou que nous manifestons — sauf dans le bon sens — cette "grande impatience" à laquelle M. le Secrétaire général, dans son commentaire de ce matin [884ème séance], faisait allusion, parlant du Gouvernement congolais.

25. Et maintenant, qu'en est-il du Katanga? Là comme ailleurs, nous sommes intervenus pour le même et invariable motif: sauver et protéger la vie de nos

of our fellow-countrymen. We were called to Elisabethville by the Katangan authorities when the mutineers seized the arsenal and were moving into the town. There was a terrible justification for our arrival in the fact that seven Europeans had already been killed, including the consul of a foreign Power. What an example, and what a lesson!

26. What advice do we get from our critics who speak with the advantage of hindsight? Should we have waited for twenty deaths, or thirty, or forty, or for the whole town to be sacked? Should we have waited until there, as elsewhere, the mutineers had had time to be inflamed by incendiary broadcasts and had started fighting that could benefit no one? It is, if I may say so, sickening to see human lives used as pawns in a political game.

27. It is, of course, insinuated that when we went to Katanga we did so for political motives. Do people think we are mad? I should like to recall some facts.

28. The unity of the Congo is the result of Belgian action over a period of seventy-five years. The Provisional Basic Law of 19 May 1960, which was passed by the Belgian Houses of Parliament, seeks to maintain this unity for the future. The Belgian Minister, Mr. van der Meersch, accompanied a minister of the Lumumba government—who is, I believe, here—on the 27 or 28 June to try to broaden the composition and territorial representation of the government in Katanga. Finally, I myself, on 12 July, addressed a diplomatic note to the ambassadors of friendly Powers on the importance of the unity of the Congo.

29. If anyone is entitled to complain, it is not Mr. Lumumba, it is Mr. Tshombé. He has the right to complain, and indeed he is exercising the right emphatically. We must be fair. On 11 July the government of Katanga, supported by the Katangan Assembly, declared the independence of the whole region. We were asked to give it diplomatic recognition, but did not do so. After several rebuffs, Mr. Tshombé pressed for an invitation to come to Brussels and explain the position. We did not invite him and we even discouraged him from coming in our desire to avoid even the appearance of interference in internal affairs. However, I should like at this point to pay a solemn tribute to the Katanga government. It has maintained order in its region. Everyone is working there and can feel reasonably certain of what the morrow will bring. What a contrast with the chaos and anarchy in other parts of the Congo! Besides this, Mr. Tshombé and his government are good enough to show us sympathy and understanding, and that, in these difficult times, profoundly touches the Belgian people.

30. The total number of men in the Belgian garrisons which are looking after the security of 20,000 of our nationals in Katanga is 1,700. We are steadfast and inflexible in our determination to withdraw our men without delay as soon as the safety of these people is assured by one means or another. We shall not linger for a moment, because our militia soldiers want to go home. But security must be guaranteed by someone. Who would have the temerity to ask more of us, who would ask us to expose 20,000 fellow citizens to grave danger if no one takes our place to protect them?

compatriotes. Nous avons été appelés à Elisabethville par les autorités katangaises, alors que les troupes mutinées, s'étant emparées de l'arsenal, descendaient vers la ville. Notre arrivée a trouvé une terrible justification dans le fait que sept Européens avaient déjà trouvé la mort, dont un consul d'une puissance étrangère. Quel exemple, Messieurs, et quelle leçon!

26. Que nous conseillent nos censeurs qui, cependant, ont le privilège de parler après coup? Fallait-il attendre 20 morts, 30 morts, 40 morts, le sac de toute une ville? Fallait-il attendre que, là comme ailleurs, les mutins aient le temps d'être échauffés par une radio délirante et engagé des combats sans profit pour personne? Je suis vraiment — permettez-moi de le dire — écœuré par un jeu politique qui prend des têtes humaines pour cible.

27. Naturellement, on voudrait faire croire que, lorsque nous sommes allés au Katanga, nous nous sommes laissé inspirer par des mobiles politiques. Mais nous prend-on pour des fous? Je voudrais quand même rappeler quelques faits.

28. L'unité du Congo est le résultat de l'action belge qui s'est poursuivie pendant trois quarts de siècle. C'est la loi fondamentale provisoire du 19 mai 1960, votée par les Chambres belges, qui essaye de maintenir cette unité pour l'avenir. C'est le Ministre belge, M. van der Meersch qui, le 27 ou le 28 juin, accompagne un ministre du gouvernement Lumumba — que je crois ici présent — pour essayer d'élargir au Katanga la composition et la représentation territoriale du gouvernement. Et c'est moi-même qui, le 12 juillet encore, remets aux ambassadeurs de puissances amies une note diplomatique sur l'intérêt de l'unité du Congo.

29. Eh bien, si quelqu'un peut se plaindre, ce n'est pas M. Lumumba, c'est M. Tshombé. Il en a le droit et, d'ailleurs, il l'exerce avec netteté. Car il faut être de bon compte. Le 11 juillet, le gouvernement katangais, appuyé par l'assemblée katangaise, déclare l'indépendance de toute cette région. On nous demande la reconnaissance diplomatique: nous n'y procédons pas. Après plusieurs refus, M. Tshombé insiste pour venir à Bruxelles exposer la situation. Nous ne l'avons pas invité et nous l'avons même découragé de venir, tellement nous voulions éviter l'apparence même d'une ingérence intérieure. Et, cependant, ici, je tiens à rendre un solennel hommage à ce gouvernement katangais. Il a maintenu l'ordre dans sa région. Tout le monde y travaille et est pratiquement assuré du lendemain. Quel contraste avec le chaos, l'anarchie qui sévissent dans les autres parties du Congo! De plus, M. Tshombé et son gouvernement veulent bien manifester à notre égard une sympathie, une compréhension qui, on le conçoit, dans ces heures difficiles, touchent profondément le peuple belge.

30. Les garnisons belges qui, au Katanga, assurent la sécurité de 20.000 de nos ressortissants représentent un total de 1.700 hommes — 1.700 hommes, Messieurs. Notre volonté est invariable et inflexible. Dès que la sauvegarde de ces personnes est assurée d'une façon ou d'une autre, nous replions nos hommes sans délai. Nous ne tarderons pas une minute parce que nos miliciens aspirent à rentrer. Mais il faut que la sécurité soit assurée par quelqu'un. Qui oserait nous demander davantage, c'est-à-dire exposer 20.000 concitoyens à de graves dangers faute de relève dans la protection?

31. I should like to stress another aspect of the problem. The technicians are carrying on the economic activity of Katanga, and it is to no one's interest—neither that of the people of Katanga, nor of the Congolese in general, nor of the United Nations—to threaten their safety, to see them run away and to make the task of national restoration which is laid upon our Organization almost intolerably difficult. I assure you that the stand we are making is not going to degenerate into quibbles or dilatory measures. We have no intention of arguing over details in the future any more than we have done in five provinces of the Congo. If the Secretary-General declares that he is able officially to ensure security without leaving a vacuum—and that is his personal responsibility—we will withdraw.

32. I would add this important observation. It goes without saying that as long as Belgian troops are in Katanga they will offer no resistance to United Nations troops; no Belgian officer will take part in any such operation. Our soldiers are there solely to protect lives and not to increase the disturbances or to be involved in conflict with the United Nations. In order to be quite explicit, I would add that this also applies to the Belgian officers who have remained in Katanga in the service of the "force publique" under the terms of the Treaty of Friendship. These Belgian officers will not collaborate in any operations that might be undertaken against the United Nations.

33. This brings me to the possible future reactions of the government of Katanga. Mr. Tshombé does not recognize the basic law which was passed by the Belgian Houses of Parliament; indeed Mr. Lumumba does not respect its fundamental provisions, for it seems to me that to begin by adjourning Parliament at such a crucial time is a strange way of respecting a law which provided for the immediate convening of constituent assemblies.

34. Katanga declares itself independent of Leopoldville, but at the same time it says it is ready to collaborate in the restoration of a united Congo based on a new formula. In any case the Belgian law of May 1960 was explicitly provisional in character, and it is to be replaced by a definitive constitution drawn up by the Congolese themselves.

35. It is not for the Belgian Government to take sides in this dispute. I give a solemn assurance that it is determined not to interfere. But let no one say that we are interfering covertly or indirectly.

36. According to the newspapers, similar political aspirations are being expressed in many parts of the Congo where there are no Belgian troops and United Nations troops are stationed. I am told that cables have been sent to the Congo from the Lower Congo, from Kasai and from the Equator province. Are we to assume that they are not genuine?

37. I repeat that we decline to interfere in any way; but, as the position is so serious, I might venture to make a suggestion.

38. Rightly or wrongly, the government of Katanga associates the arrival of United Nations troops, as Mr. Bomboko said, with the almost automatic extension of the régime—which I would rather not qualify—of Leopoldville. If the Secretary-General could find a formula which would reassure the government of Katanga by guaranteeing it the chance of free negotia-

31. Je me permets d'insister sur un autre aspect du problème. Les techniciens assurent l'activité économique du Katanga. Il n'est de l'intérêt de personne — ni des Katangais, ni des Congolais en général, ni de l'ONU — de les menacer dans leur sécurité, de les voir fuir et d'accroître, dans une mesure presque intolérable, la tâche de restauration nationale qui incombe à notre organisation. Et notez-le bien: notre exigence ne dégénérera pas en arguties, en mesures dilatoires. Nous n'avons pas l'intention de discuter le détail dans l'avenir, pas plus que nous ne l'avons fait dans cinq provinces du Congo. Si le Secrétaire général affirme être en mesure d'assurer officiellement la sécurité sans hiatus — et c'est sa responsabilité personnelle — nous décrochons.

32. J'ajoute cette remarque importante: il va de soi que, tant qu'elles seront présentes au Katanga, les troupes belges n'opposeront pas de résistance aux troupes de l'ONU; aucun officier belge ne participera à de pareilles opérations. Nos soldats sont là uniquement pour protéger des vies et non pour augmenter des troubles ni pour être en conflit avec l'ONU. Pour être tout à fait précis, j'ajoute que ceci vaut aussi pour les officiers belges qui, dans le cadre du Traité d'amitié, sont restés au Katanga au service de la force publique. Ces officiers belges ne collaboreront pas à d'éventuelles opérations contre les Nations Unies.

33. Voilà qui m'amène à parler du gouvernement du Katanga et de ses éventuelles réactions. M. Tshombé ne reconnaît pas la loi fondamentale votée par les Chambres belges, pas plus d'ailleurs que M. Lumumba n'en respecte les prescriptions fondamentales, car avoir commencé par mettre les Chambres en vacances à un moment aussi crucial me paraît une singulière manière de respecter une loi qui prévoyait la convocation immédiate d'assemblées constituantes.

34. Le Katanga se déclare indépendant de Léopoldville; mais, en même temps, il se déclare prêt à collaborer à la restauration d'un Congo uni selon de nouvelles formules. D'ailleurs, la loi belge de mai 1960 n'avait expressément qu'un caractère provisoire. Elle doit être remplacée par une constitution définitive arrêtée par les Congolais eux-mêmes.

35. Dans ce conflit, le Gouvernement belge n'a pas à prendre parti. Il se refuse à toute ingérence, j'en donne l'assurance solennelle. Mais qu'on ne nous dise pas que nous nous livrons à une ingérence cachée ou masquée.

36. D'après les informations de presse, des aspirations politiques pareilles se précisent dans de nombreuses parties du Congo où ne sont pas les troupes belges, mais les troupes de l'ONU. Si je suis bien informé, des télégrammes auraient été envoyés au Congo en provenance du Bas-Congo, du Kasai, de l'Equateur. Sont-ils suspects? Faut-il en nier la réalité?

37. Quant à nous, je le répète, nous nous refusons à toute ingérence; mais, en raison de la gravité de la situation, je me permets d'aventurer une suggestion.

38. Le Gouvernement katangais, à tort ou à raison, lie l'arrivée des troupes de l'ONU, comme l'a dit M. Bomboko, à l'extension quasi automatique du régime — que je préfère ne pas qualifier — de Léopoldville. Si le Secrétaire général trouve des formules qui rassurent le gouvernement katangais en lui garantissant sa chance de libre négociation sur le plan

tion within the framework of Congolese politics (just as in the case of all minorities or communities), I believe that it would make it easier to solve the problem of the entry of United Nations troops into Katanga and the Belgian Government will certainly not obstruct this work of pacification.

39. That is the position of the Belgian Government. We were forced to intervene in the Congo with troops, against our wish, to safeguard the lives of our nationals. We do not want to stay there; we do not seek military prestige; there is no victory to be won there. We want to go back home as soon as security is assured by one means or another. The United Nations has already done this in five provinces, and we have moved out. In Katanga the United Nations has the same responsibility of ensuring the safety of the population. We hope it will succeed, and we will certainly not make its task more difficult.

40. Mr. LODGE (United States of America): The decisions which we must take today follow from those which we took on two previous occasions. At that time the United Nations decided to assist in the establishment of order in the Congo on the one hand, and on the other hand to achieve the withdrawal of Belgian troops from the whole country. The United Nations was on the right track then; it is on the right track now.

41. Since our fateful decisions of 14 and 22 July, here is what has happened: first, the United Nations, with the Secretary-General leading the way, has so far transported 11,500 troops to the Congo and has deployed them in five of the six provinces. We commend the Secretary-General for his efficiency, his drive and his courage.

42. Second, all Belgian troops have now been moved from five of the six provinces to their home base at Kitona on the western edge of the Congo, and 1,500 have actually left for Belgium. We have Belgian assurances that this number is steadily growing.

43. Third, the gratifying speed and effectiveness of the United Nations action has come up against a thorny but, we believe, a temporary obstacle in Katanga. The Secretary-General has now quite properly come back to the Security Council for support and instructions in completing his task.

44. This brings us squarely to the problem of Katanga. The Secretary-General, in his latest report to the Council, has wisely separated the internal political aspect of this problem, which lies outside the concern of the United Nations, from the task of the United Nations which is to ensure peace and security and thereby the withdrawal of Belgian troops. The task of the Council today is to help the Secretary-General get on with his job in Katanga. To do this, we must reinforce the Secretary-General's view that the United Nations cannot be drawn into the political struggle between Prime Minister Lumumba and Provincial President Tshombé.

45. The United Nations Charter and United Nations practice for fifteen years emphasize that the United Nations cannot be involved in internal political disputes.

46. Let me now speak of the presence of Belgian troops in Katanga. We understand the motives which

de la politique congolaise, comme à toutes les minorités ou communautés d'ailleurs, je crois que la solution du problème de l'entrée des troupes de l'ONU au Katanga serait facilitée, et ce n'est certes pas le Gouvernement belge qui contrariera cette œuvre d'apaisement.

39. Telle est la position du Gouvernement belge. Nous avons dû intervenir militairement, contre notre désir, au Congo, pour garantir la vie de nos ressortissants. Nous ne voulons pas y rester. Nous ne cherchons pas de prestige militaire. Il n'y a pas de victoire à avoir là-bas. Nous voulons rentrer dès que la sécurité est assurée d'une façon ou d'une autre. L'ONU l'a déjà fait dans cinq provinces et nous avons décroché. L'ONU a la même responsabilité, au Katanga, d'assurer la sécurité des personnes. Nous souhaitons qu'elle réussisse et ce n'est pas nous qui l'embarrasserons dans sa tâche.

40. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Les décisions que nous devons prendre aujourd'hui découlent de celles que nous avons prises à deux occasions précédentes. L'Organisation des Nations Unies avait alors résolu, d'une part, d'aider à établir l'ordre au Congo et, d'autre part, d'assurer le retrait des troupes belges de l'ensemble du territoire. L'Organisation était alors dans la bonne voie; elle y est encore aujourd'hui.

41. Que s'est-il passé depuis que nous avons pris les décisions historiques du 14 et du 22 juillet? Tout d'abord, l'ONU a, sous la direction personnelle du Secrétaire général, acheminé au Congo 11.500 soldats et les a déployés dans cinq des six provinces du pays. Nous félicitons le Secrétaire général de son action efficace, énergique et courageuse.

42. Ensuite, toutes les troupes belges ont maintenant été retirées de cinq des six provinces et ont été regroupées dans leur base de Kitona, à la pointe occidentale du Congo; 1.500 soldats sont déjà repartis pour la Belgique. La Belgique nous a donné l'assurance que le nombre de ces départs ne cesse de croître.

43. En troisième lieu, l'heureuse action des Nations Unies, rapide et efficace, s'est néanmoins heurtée au Katanga à un obstacle sérieux mais, pensons-nous, temporaire. Le Secrétaire général est maintenant, à juste titre, revenu devant le Conseil de sécurité pour obtenir son appui et des instructions pour l'achèvement de sa tâche.

44. Nous voici donc devant le problème du Katanga. Dans son dernier rapport au Conseil, le Secrétaire général a sagement fait le départ entre l'aspect de politique intérieure de ce problème qui échappe à la compétence des Nations Unies, et la tâche de l'Organisation qui est d'assurer la paix et la sécurité et, partant, le retrait des troupes belges. Aujourd'hui, il incombe au Conseil d'aider le Secrétaire général à poursuivre son œuvre au Katanga. Pour ce faire nous devons appuyer la thèse du Secrétaire général selon laquelle les Nations Unies ne sauraient intervenir dans la lutte politique qui oppose M. Lumumba, premier ministre, à M. Tshombé, président provincial.

45. La Charte des Nations Unies et la pratique suivie depuis 15 ans par l'Organisation montrent clairement qu'elle ne peut intervenir dans des différends de politique intérieure.

46. Permettez-moi de parler maintenant de la présence de troupes belges au Katanga. Nous comprenons

led Belgium some time ago to reinforce its troops in the Congo, which includes Katanga. However, the presence of those troops became a source of friction between Belgium and the Congo and the Belgian Government therefore pulled back its troops as United Nations forces came into position. This process should now be extended to Katanga. United Nations forces are now in a position to move into Katanga. The time has come for Belgian withdrawal at the earliest moment, under arrangements to be worked out by the Secretary-General for the preservation of law and order.

47. The United States considers that the local authorities in Katanga will have no grounds to object to United Nations forces once the Council has assured them that the only task of the United Nations is to ensure law and order and, thereby, Belgian withdrawal. Nor can Belgium have any reason any longer to postpone speedy withdrawal from Katanga.

48. The United Nations is well on its way to a great achievement in the Congo. At stake, as the Secretary-General so well said this morning, is the issue of peace not only for the Congo but for the world. We must not be disheartened by some rough weather, nor must we be put off by those who are trying to fish in troubled waters.

49. At the 877th meeting, I stated on behalf of the United States that no nation could arrogate to itself the right to make threats of independent action concerning the Congo. It becomes necessary to repeat that word of caution today. All should help the efforts of the United Nations and it is imperative that none work against the United Nations effort.

50. Mr. SLIM (Tunisia) (translated from French): We are today discussing for the third time the situation in the Republic of the Congo resulting from the events of recent weeks. In this debate I shall not comment on the events themselves, the emotional reaction that provoked a kind of panic, or the reasons that prompted the Belgian Government to intervene in the Congo. Those matters have, I believe, been fully discussed in this Council and have already been left behind by events. Although I fully understand the humanitarian considerations that prompted the Belgian intervention in the Congo, I continue to believe that those considerations cannot, legitimately and in accordance with the international precedents, justify an intervention involving violation of the territory and sovereignty of an independent and sovereign State.

51. I do not wish to pursue that point. We are meeting today to discuss recent developments in the situation—at the end of the past week, to be exact—in the province of Katanga. I shall therefore confine my remarks to the situation in that area.

52. During the Security Council's two previous debates on 13-14 July [873rd meeting] and 21 July [878th meeting], I refrained from any detailed analysis of the situation that has developed in Katanga, particularly since 11 July, or from any attempt to determine the causes and to ascertain where the blame lies. In view of the gravity of the situation, I felt that it would be more constructive to follow another course. I believe that the precise and clear

les motifs qui ont amené la Belgique à renforcer, il y a quelque temps, ses troupes au Congo, dont le Katanga fait partie. Cependant, la présence de ces troupes est devenue une source de friction entre la Belgique et le Congo; aussi le Gouvernement belge a-t-il retiré ses troupes au fur et à mesure que les forces des Nations Unies ont occupé leurs positions. Ce processus doit maintenant s'étendre au Katanga. Il est temps que le retrait des troupes belges se fasse au plus vite, conformément à des dispositions que doit prendre le Secrétaire général pour sauvegarder l'ordre et la légalité.

47. De l'avis des Etats-Unis, les autorités locales du Katanga n'auront rien à redire à la présence des forces des Nations Unies si le Conseil leur donne l'assurance que les Nations Unies ont pour seule tâche d'assurer l'ordre et la légalité et, partant, le retrait des troupes belges. La Belgique ne peut, elle non plus, avoir la moindre raison de tarder davantage à se retirer rapidement du Katanga.

48. L'Organisation des Nations Unies est sur la voie d'une grande réalisation au Congo. Ce qui est en jeu, comme l'a si bien dit le Secrétaire général ce matin, c'est le sort de la paix, non seulement au Congo, mais dans le monde. Une bourrasque ne doit pas nous décourager, et ceux qui cherchent à pêcher en eau trouble ne sauraient nous faire reculer.

49. A la 877ème séance, j'ai déclaré au nom des Etats-Unis qu'aucune nation ne pouvait s'arroger le droit de brandir la menace d'une intervention unilatérale au Congo. Force est de réitérer aujourd'hui cette mise en garde. Chacun doit aider l'Organisation des Nations Unies dans son effort et c'est pour chacun un devoir impérieux de ne pas s'y opposer.

50. M. SLIM (Tunisie): Nous discutons aujourd'hui pour la troisième fois, au Conseil de sécurité, de la situation dans la République du Congo telle qu'elle a résulté des événements de ces derniers temps. Je voudrais, dans ce débat, m'abstenir de m'étendre ou de revenir sur les événements eux-mêmes, sur les sentiments qui ont provoqué une espèce de panique, sur les motifs qui ont poussé le Gouvernement belge à intervenir au Congo. J'estime que c'est une matière qui a été pleinement discutée à ce conseil et qui est, actuellement, dépassée par les événements. Je continue à penser que, si nous comprenons parfaitement les sentiments d'humanité qui ont été à l'origine de l'intervention belge au Congo, cette compréhension ne saurait, à juste titre et conformément à tous les précédents internationaux, légitimer une intervention, une violation territoriale, la violation de la souveraineté d'un Etat indépendant et souverain.

51. Je répète que je ne veux pas m'étendre sur ce sujet. Nous sommes appelés aujourd'hui à discuter de la situation qui s'est créée ces derniers temps — plus exactement à la fin de la semaine dernière — dans la province du Katanga. Je me contenterai par conséquent de parler de la situation dans cette région.

52. Au cours des deux débats précédents des 13-14 juillet [873ème séance] et 21 juillet [878ème séance] au Conseil de sécurité, je me suis abstenu de pousser à fond l'analyse de la situation créée au Katanga, notamment depuis le 11 juillet, ainsi que de rechercher à en déterminer les causes et à situer les responsabilités réelles. Tenant compte surtout de la gravité de la situation qui existait alors, j'avais jugé plus utile de suivre une autre voie. Je pensais que les

resolutions which the Council was about to adopt would be favourably received by Belgium. I also believe that Belgium, as a founding Member of our Organization, was fully aware—perhaps more than a new State such as my own—of its responsibilities with regard to the Council's resolutions and would not allow itself directly or indirectly, deliberately or involuntarily, to hinder their implementation.

53. It must of course in all fairness be recognized that in the five provinces other than Katanga the withdrawal of Belgian troops has begun and is indeed virtually completed. That fact augurs well and the Belgian Government cannot fairly be criticized in that respect. But in Katanga, the situation, especially as it has developed during the past week, is such that I am bound to say that our hopes in the matter have been disappointed.

54. The facts are these. On 11 July, Belgian troops landed in Katanga at the express request of the Provincial Governor of that part of the Republic of the Congo—the Belgian Government states—in order to restore order and security and to ensure personal safety, which was in serious danger. I shall refrain from commenting at length on the illegitimacy of intervention in response to a simple appeal from a regional governor, or on the fact that it is contrary to the principles of international law and the Charter. I clearly stated my delegation's position in this matter in earlier debates. I said that while we understand the feelings that prompted the Belgian action, it cannot be regarded as other than a grave infringement of the integrity and sovereignty of the Congo, whose unity and territorial boundaries Belgium has recognized. Nothing that has happened since leads me to change my views in that connexion. I shall merely recall that in the earlier debate the Belgian Government made two main points: (1) that its intervention had become necessary because the provincial government of Katanga had no force at its disposal capable of maintaining order and ensuring the security of persons in the country; (2) that its intervention did not imply any interference in the domestic affairs of the Congo, the unity and territorial integrity of which Belgium had recognized, in particular in the Belgian basic law of 19 May 1960, which is the provisional constitution of the Republic of the Congo.

55. I shall attempt in the interests of clarity to analyse these two points very objectively.

56. The Council's most recent resolution, of 22 July, [S/4405], requests Belgium to withdraw its troops rapidly from the whole of Congolese territory, which is considered one and indivisible.

57. After several difficulties, on which I shall refrain from comment at this stage, the Belgian Government finally agreed, on 3 August, to the entry of United Nations troops into Katanga. It declared its willingness to have the United Nations troops relieve its own troops. It was agreed that this should take place on Saturday, 6 August. But then a new factor appeared. It became clear that the forces recruited by the Governor of the province from among the people of Katanga were determined to oppose the landing of United Nations troops by force of arms. These Katangan forces seemed to be well armed and to be

résolutions nettes et claires que le Conseil devait adopter allaient trouver un accueil favorable de la part de la Belgique. Je pensais aussi que ce pays, Membre de notre organisation depuis sa création, était parfaitement conscient — plus conscient peut-être que nous, jeunes Etats — de ses responsabilités à l'égard des décisions du Conseil et ne pouvait se laisser entraîner à empêcher directement ou indirectement, volontairement ou involontairement, leur mise en application.

53. Je ne saurais nier, certes, sans commettre un acte d'injustice, que, dans les cinq provinces autres que celle du Katanga, le retrait des troupes belges a commencé, est même presque terminé, ce qui représente la base d'excellentes conditions pour lesquelles il serait injuste de critiquer le Gouvernement belge. Mais, au Katanga, la réalité telle qu'elle est apparue surtout au cours de la semaine dernière m'oblige malheureusement à admettre que nos espoirs à ce sujet ont été déçus.

54. J'en viens aux faits. Le 11 juillet, donc, les troupes belges débarquent au Katanga, sur la demande expresse du gouverneur provincial de cette partie de la République du Congo — affirme le Gouvernement belge — en vue de restaurer l'ordre et la sécurité, de façon à assurer la sécurité des personnes, sérieusement menacée. Je ne m'étendrai pas sur le caractère illégitime et contraire aux principes du droit international comme de la Charte que présente cette intervention provoquée par un simple appel d'un chef régional. J'ai eu l'occasion de définir clairement la position de ma délégation à ce propos au cours des précédents débats. Tout en comprenant, encore une fois, les sentiments qui l'ont motivée, j'ai dit qu'elle ne saurait être tenue que comme une atteinte grave à l'intégrité et à la souveraineté du Congo dont la Belgique a reconnu l'unité aussi bien que les limites territoriales. Aucun élément n'est venu infirmer notre opinion à ce sujet. Je rappelle seulement, dans l'intérêt du débat d'aujourd'hui, que le Gouvernement belge affirmait alors deux points essentiels: 1) que son intervention était devenue nécessaire parce que le gouvernement provincial du Katanga ne disposait d'aucune force en mesure d'assurer la sécurité des personnes et l'ordre dans le pays; 2) que cette intervention n'implique aucune immixtion dans les affaires intérieures du Congo, dont la Belgique a reconnu l'unité et l'intégrité, notamment par la loi fondamentale belge du 19 mai 1960, qui forme le statut constitutionnel provisoire de la République congolaise.

55. Je vais essayer très objectivement, pour la clarté du débat, d'analyser ces deux points.

56. La dernière résolution du Conseil, en date du 22 juillet [S/4405], invite la Belgique à retirer rapidement ses troupes de l'ensemble du territoire congolais, considéré comme un et indivisible.

57. Après plusieurs difficultés, sur lesquelles je veux bien passer pour le moment, le Gouvernement belge a fini par admettre, le 3 août seulement, l'entrée des forces des Nations Unies au Katanga. Il se déclare disposé à ce que les troupes des Nations Unies viennent relever les siennes. Date fut fixée, pour cela, au samedi 6 août. C'est à ce moment-là qu'apparaît un nouvel élément. Il devient évident que des forces organisées par le gouverneur de la province parmi la population du Katanga sont décidées à s'opposer par les armes au débarquement des troupes des Nations Unies. Ces forces katangaises semblent être bien

led by Belgian officers, many of whom belonged to the police force. It may reasonably be asked where these troops were able to obtain arms. Did they do so without the knowledge of the Belgian military authorities in Katanga? Or with their explicit or tacit consent? If the former is the case, it is clear that the Belgian troops who intervened in Katanga were not in control of the situation in the area; their intervention would therefore have been futile from the outset if it had been prompted solely by a desire to preserve order and security in the area. On the other hand if the Katangan forces obtained their weapons and Belgian officers with the tacit consent of Belgium, that Government's responsibility is undeniable.

58. That responsibility, whether direct or indirect, intentional or—I freely concede the point—unintentional and involuntary, is increased by the fact that the provincial government of Katanga is surrounded by advisers of Belgian nationality, notably at all levels of the local police and security forces.

59. The former principal assistant to the Prime Minister is now the adviser of the head of the Katanga provincial government. The chief of staff of the Katanga Police Forces is a senior officer of Belgian nationality. The recent recruitment programme with a view to the mobilization of the Katangan forces was carried out by officers of Belgian nationality. Again recently, according to newspaper reports—and there is every reason to believe them until they are proved wrong—the runway at Elisabethville airport is guarded by Belgian units with machine-guns trained on the runway to prevent any unauthorized landing.

60. From the beginning of its intervention and here in the Security Council, Belgium has stated, in particular through its Minister for Foreign Affairs, that it intervened only in order to restore order and security and that it would not interfere in the domestic affairs of the Congo. But in the light of recent developments the conclusion is irresistible that Belgium's intervention in the province of Katanga has resulted, again perhaps unintentionally, in the formation of an armed body with officers of Belgian nationality which is determined to oppose the entry of United Nations troops into Katanga. Those are the facts. It is clear that Belgium's intervention has thus encouraged secessionist tendencies in the province and has itself provided the means necessary to make secession possible. If we compare the situation in Katanga on 11 July—when the province had no organized forces of its own capable of maintaining order and security and of protecting life—with the situation on 4 August, three weeks later—when the province had organized and well-armed forces at its disposal determined to oppose the entry of the United Nations troops—it is clear that there is a cause-and-effect relationship between the Belgian intervention in Katanga and those developments. If the United Nations forces are today experiencing difficulty in entering Katanga despite the Belgian Government's declared willingness, the Belgian Government cannot be held free from responsibility for those difficulties.

armées et encadrées par des officiers belges appartenant, notamment, à la gendarmerie. On se demande d'où ces troupes ont pu obtenir des armes. Est-ce à l'insu des autorités militaires belges qui se trouvent au Katanga? Ou avec leur accord, explicite ou implicite? Dans le premier cas, il s'avère que les troupes belges qui sont intervenues au Katanga ne contrôlaient pas la situation dans cette région; leur intervention serait donc inutile dès le début si elle n'était dictée que par le souci d'assurer l'ordre et la sécurité dans cette région. Mais, si cet armement et cet encadrement belges s'étaient accomplis avec un assentiment belge implicite, la responsabilité de ce gouvernement ne saurait être contestée.

58. Cette responsabilité, directe ou indirecte, consciente ou, je l'admets aisément, inconsciente et involontaire, est d'autant plus accusée que l'on relève la présence de conseillers de nationalité belge tout autour du gouvernement provincial du Katanga, notamment à tous les échelons des forces de police et de sécurité dans cette région.

59. En effet, l'ancien chef du cabinet du Premier Ministre se trouve être le conseiller du chef du gouvernement provincial du Katanga. Le chef d'état-major des forces katangaises de police se trouve être un officier supérieur de nationalité belge. Le dernier recrutement annoncé en vue d'une mobilisation des forces au Katanga est fait par des officiers de nationalité belge. Dernièrement encore, des informations de presse (j'ai toutes raisons de croire les informations de presse, jusqu'à preuve du contraire) nous apprennent que la piste d'envol de l'aérodrome d'Elisabethville est gardée par des éléments belges, tenant des mitrailleuses braquées sur la piste pour empêcher tout atterrissage non autorisé.

60. Dès le début de son intervention et ici même au Conseil de sécurité, la Belgique, notamment par la voix de son ministre des affaires étrangères, a affirmé qu'elle n'était intervenue que pour assurer l'ordre et la sécurité troublés et qu'elle s'interdisait de s'immiscer dans les affaires intérieures du Congo. Mais, devant le développement actuel des événements, on ne peut s'empêcher d'arriver à la conclusion que cette intervention, dans la province du Katanga, a abouti, encore une fois peut-être involontairement, à la constitution d'une organisation armée, avec des cadres de nationalité belge, déterminée à s'opposer à l'entrée des troupes des Nations Unies au Katanga. Voilà les faits. On ne peut s'empêcher de constater que cette intervention a ainsi encouragé la tentative de sécession de cette région et lui a même fourni les moyens nécessaires pour mettre en pratique cette sécession. Car, en comparant la situation au Katanga, telle qu'elle apparaissait le 11 juillet, c'est-à-dire comme celle d'une région démunie de forces propres organisées, capables d'assurer l'ordre et la sécurité dans la région et, par voie de conséquence, de procéder à la protection de la vie des personnes, en comparant cette situation au 11 juillet, dis-je, à la situation telle qu'elle apparaît le 4 août, trois semaines plus tard, comme celle d'une région disposant par elle-même de forces organisées bien armées, décidées à s'opposer à l'entrée des troupes des Nations Unies, on ne peut s'empêcher de constater une relation de cause à effet entre l'intervention belge au Katanga et cette évolution. Et, si les forces des Nations Unies éprouvent aujourd'hui des difficultés à entrer au Katanga malgré le consentement manifesté par le Gouvernement belge,

61. Despite the declaration that there was no intention of interfering in the domestic affairs of the Congo considered as an international entity, the intervention has encouraged and through the arms and officers provided materially strengthened a province of the Congo, not only in refusing to accept the authority of the Central Government in conformity with the unitary structure of the State established by Belgium itself, but also in preparing to resist by force of arms the entry of the United Nations forces, which, under the resolutions of the Security Council, are being sent for the very purpose of relieving the Belgian troops and maintaining order and security in agreement with the Congolese Government and without in any way interfering in the domestic affairs of the Congolese people.

62. The report which the Secretary-General [S/4417 and Corr.1, S/4417/Add.1/Rev.1, S/4417/Add.2] has just given us makes it clear that the United Nations forces will be used only to achieve the objectives assigned to him by the Council's resolutions, and that those forces have not been and cannot be used to interfere in the domestic problems of the Congo, which must be solved by the Congolese people themselves in accordance with what they consider to be their best interests. At this point I should like to pay a sincere tribute to the energy and tact the Secretary-General has displayed in giving effect to the decisions of the Security Council in accordance with the Charter and its principles. The devotion with which he has undertaken the task of carrying out those objectives is certainly deserving of our appreciation and gratitude.

63. As the report makes clear, the sole purpose of the entry of United Nations forces into Katanga is to set in motion the speedy withdrawal of Belgian military forces and not to intervene in any way in the domestic affairs of the Republic of the Congo. Unfortunately we are faced with a case of "force majeure", which there was no reason to expect since the Belgian Government from the outset justified its intervention in Katanga by the fact that there was no police force in the area capable of maintaining order and ensuring the safety of the inhabitants or, a fortiori, of today opposing the entry of United Nations forces into Katanga.

64. Can one honestly blame the Secretary-General for having again come before the Security Council for clarification of the scope of the powers conferred upon him and on the United Nations forces with a view to implementing the Security Council's decisions throughout the Congo and more particularly in Katanga? In all fairness, we think not.

65. On the contrary, we believe that he has acted very wisely. But the use of United Nations forces, decided upon by the Council in its resolutions of 14 and 22 July, is based on the principles outlined in the report submitted to the General Assembly at its thirteenth session ^{1/}. One of the principles laid down was that such forces may not use their weapons except in self-defence, to resist an attack intended to drive them from a position they occupy. Can they, if

la responsabilité de ces difficultés ne saurait être dérogée à l'encontre du Gouvernement belge.

61. Déclarant en effet se refuser à intervenir dans les affaires intérieures du Congo, considéré comme une entité internationale, cette intervention aura encouragé et matériellement renforcé, par les armes et l'encadrement fournis, une province du Congo non seulement à refuser d'accepter l'autorité centrale conformément au statut unitaire établi par la Belgique elle-même, mais à se préparer à s'opposer par les armes aux forces des Nations Unies dont l'envoi, en vertu des résolutions du Conseil de sécurité, est précisément destiné à relever les troupes belges, à maintenir l'ordre et la sécurité en accord avec le Gouvernement congolais, sans interférer en aucune façon dans les affaires intérieures du peuple congolais.

62. Le rapport que vient de faire le Secrétaire général [S/4417 et Corr.1, S/4417/Add.1/Rev.1, S/4417/Add.2] démontre clairement que l'utilisation des forces des Nations Unies s'est limitée aux objectifs qui lui étaient assignés par les résolutions du Conseil, qu'elle n'a eu et ne saurait avoir pour objectif d'interférer dans les problèmes intérieurs du Congo, pour lesquels il appartient uniquement au peuple congolais de trouver la solution qu'il estime être la meilleure en vue de ses intérêts propres. Je me dois ici de rendre un hommage sincère à l'énergie et au tact qu'a déployés le Secrétaire général pour la mise en œuvre des décisions du Conseil de sécurité, conformément à la Charte et à ses principes. Le dévouement avec lequel il a entrepris la réalisation de ces objectifs est certainement digne de notre estime et de notre gratitude.

63. Comme le souligne le rapport, l'entrée des forces des Nations Unies au Katanga a pour objectif uniquement d'activer le retrait rapide des forces militaires belges, sans intervention aucune dans les questions intérieures de la République congolaise. Il s'est heurté, malheureusement, à un cas de force majeure, imprévisible du fait surtout que la justification présentée dès le début par le Gouvernement belge à l'appui de son intervention au Katanga se basait sur le fait que, dans cette région, il n'y avait aucune force de police capable d'assurer l'ordre et la sécurité des personnes et, à plus forte raison, aujourd'hui, de s'opposer à l'entrée des forces des Nations Unies au Katanga.

64. Peut-on honnêtement faire grief au Secrétaire général d'avoir recouru à nouveau au Conseil de sécurité en vue d'avoir plus de précisions sur l'étendue des pouvoirs conférés à lui-même et aux forces des Nations Unies pour la mise en œuvre des décisions du Conseil de sécurité sur l'ensemble du territoire congolais et principalement au Katanga? En toute objectivité, nous ne le pensons pas.

65. Nous estimons au contraire qu'il a agi très sagement. Mais l'utilisation des forces des Nations Unies, telle qu'elle était décidée par les résolutions du Conseil des 14 et 22 juillet dernier, se base sur les principes définis dans le rapport présenté à la treizième session de l'Assemblée générale ^{1/}. L'un de ces principes établis était que ces forces ne sauraient utiliser leurs armes qu'en cas de légitime défense, pour s'opposer à une attaque visant à leur faire abandonner une

^{1/} See Official Records of the General Assembly, Thirteenth Session, Annexes, agenda item 65, document A/3943.

^{1/} Voir Documents officiels de l'Assemblée générale, treizième session, Annexes, point 65 de l'ordre du jour, document A/3943.

necessary, use their weapons to occupy a position which their command considers necessary for the fulfilment of their mission? That is the question before the Council today.

66. As I have already said, it is becoming increasingly clear that the Belgian intervention in Katanga has created a situation in which the United Nations forces may perhaps be compelled to do so, despite the patience and diligence which the Secretary-General and his military and civilian staff have displayed in the Congo.

67. My delegation considers that it is absolutely necessary that the Security Council's resolutions on this subject should be implemented promptly and completely, in the interests of peace and stability in the Congo and in the interests of international peace and security.

68. All the independent African States which are Members of the United Nations have taken a clear stand in favour of this course. I do not believe that there can be any Member of our Organization which holds an opposite view.

69. Both the resolution of 14 July 1960 [S/4387] and the resolution of 22 July [S/4405] which, I would stress, was unanimously adopted by the Security Council, relate to the whole of the territory of the Republic of the Congo considered as a unit. It is essential that they should be applied in Katanga as they have been applied in the other provinces. Since last week United Nations forces have been available in sufficient strength and with adequate equipment to take up positions in Katanga as they have done elsewhere. We believe that if they can only do so by overcoming the armed resistance to their entry, they should be fully authorized to do so.

70. I come now to my conclusion. We believe that it is now up to Belgium to withdraw its troops from Katanga as it has done from the rest of Congolese territory. Any delay in their withdrawal can only be regarded as manifest obstruction since one of two things is certain: either the provincial government of Katanga has sufficient force at its disposal to ensure order and security in accordance with its regional constitutional powers—in which case there is no further justification for the presence of Belgian troops—or the necessary forces are not available to the provincial government and the United Nations troops are there to relieve the Belgian troops and assist in the maintenance of order and security in the area.

71. The inevitable conclusion is therefore that it is more urgent than ever that Belgian troops should leave the Katanga region immediately and I welcome the assurances in this connexion given to the Council today by the Belgian Minister for Foreign Affairs. I say "immediately" because five days ago, on 3 August, the Belgian Government was prepared to evacuate the positions it was occupying in Katanga and the United Nations forces were ready to take them over. All the arrangements had been made for the actual withdrawal to begin on 6 August, two days ago. The withdrawal would have taken place had it not been for the difficulty which has arisen in regard to the scope of the United Nations forces' mission. In my

position qu'elles occupent. Peuvent-elles, au besoin, utiliser leurs armes pour occuper une position jugée par leur commandement nécessaire à l'accomplissement de leur mission? Telle est la question qui se pose aujourd'hui au Conseil.

66. Comme je l'ai dit précédemment, nous constatons de plus en plus clairement que l'intervention belge au Katanga a créé des conditions telles que les forces des Nations Unies seront peut-être obligées de le faire, après toute la diligente patience que le Secrétaire général aussi bien que ses collaborateurs civils et militaires ont déployée au Congo.

67. La délégation tunisienne estime qu'il est absolument nécessaire que les décisions du Conseil de sécurité à ce sujet soient intégralement et rapidement exécutées, dans l'intérêt de la paix et de la stabilité au Congo même, aussi bien que dans l'intérêt de la paix et de la sécurité internationales.

68. Toutes les nations indépendantes africaines, Membres de l'Organisation des Nations Unies, ont clairement défini leur position en faveur de cette nécessité. Je ne crois pas qu'il puisse y avoir un Membre de notre organisation qui soit d'une opinion opposée.

69. Or, la résolution du 14 juillet 1960 [S/4387] aussi bien que la résolution du 22 juillet [S/4405] qui, je le souligne, a été adoptée à l'unanimité des membres du Conseil de sécurité, intéressent l'ensemble du territoire de la République du Congo considéré comme une entité. Il importe que leur application s'étende au Katanga comme elle s'est étendue aux autres provinces. Les forces des Nations Unies sont, depuis la semaine dernière, en nombre suffisant et pourvues de moyens appropriés pour pouvoir s'établir au Katanga comme elles l'ont fait ailleurs. Nous estimons que, si elles ne peuvent le faire qu'en forçant la résistance armée qui leur est opposée, elles doivent être pleinement autorisées à le faire.

70. J'en arrive à la conclusion. Il s'agit maintenant, à notre point de vue, pour la Belgique de retirer ses troupes du Katanga comme du reste du territoire congolais. Tout délai apporté à ce retrait ne saurait être considéré maintenant que comme une obstruction caractérisée; car, de deux choses l'une: ou le gouvernement provincial du Katanga dispose d'éléments suffisants pour assurer l'ordre et la sécurité dans le cadre de ses pouvoirs constitutionnels régionaux, et dans ce cas la présence des troupes belges ne trouve plus d'explication; ou ce gouvernement régional n'a pas de tels moyens et les troupes des Nations Unies sont là pour relever les troupes belges et contribuer au maintien de l'ordre et de la sécurité dans la région.

71. La conclusion à laquelle on arrive est donc qu'il est plus urgent que jamais que les troupes belges quittent immédiatement la région du Katanga, et je me réjouis d'avoir entendu aujourd'hui, en plein Conseil, les assurances données à ce sujet par le Ministre des affaires étrangères de Belgique. Nous disons "immédiatement" parce que déjà le 3 août, il y a cinq jours, le Gouvernement belge était disposé à évacuer les positions qu'il occupait au Katanga, tandis que les forces des Nations Unies étaient prêtes à les tenir à sa place. Toutes les dispositions étaient prises à ce moment-là pour que le retrait commence déjà effectivement le 6 août, c'est-à-dire il y a deux jours. Ce retrait aurait eu lieu, n'était la difficulté qui a surgi

opinion there can be no objection at the present time to the immediate withdrawal of the Belgian troops. But this leads me to a further conclusion. As I pointed out earlier, Belgian intervention is the cause of the present situation in Katanga. Having been the cause of the present difficulties, the Belgian Government should, in our opinion, not only withdraw its troops immediately, but also assist and make an effective contribution to the entry of the United Nations troops, using the means it employed in stationing its troops in Katanga. It is to be hoped that the Belgian Government, realizing its responsibilities to the United Nations, will make a positive contribution to the implementation of the Security Council's resolutions in the province of Katanga. The sooner this is done, the sooner, I am convinced, will there be an improvement in the situation throughout the Congo, and the more effectively will tranquillity, order and peace be restored in the area.

72. In the course of earlier debates, I already stated that in our view the intervention of Belgian troops in the Congo constitutes a violation of the territorial integrity of the Republic of the Congo likely to endanger international peace and security. Is it not becoming increasingly clear that the continued presence of those troops in Katanga has in fact created—perhaps unintentionally—a situation which threatens peace and security not only in the Congo, but also in Africa, and consequently in the world?

73. That threat is a real and a serious one. In the objective review of the situation which he gave the Council this morning, the Secretary-General rightly drew attention to the existence of this danger. We do not underestimate the gravity of that statement.

74. It is in order to avert such a threat, that we, the African peoples, working together for the common good, have accepted sacrifices which are certainly far from negligible, for some of us at any rate, having regard to our circumstances. We are accustomed to sacrificing what is important for what is necessary and urgent and we have done so within the framework of the United Nations because we are anxious to make our disinterested contribution to the restoration of order and security in the Congo and because we are aware of the grave international danger that threatens the entire continent of Africa through this country which lies at its very heart. Our best refuge continues to be the United Nations, in which we have placed our confidence and our hopes.

75. For this reason, we believe that the Security Council should strengthen the Secretary-General's mandate in a way that will bring to an end the difficult situation in which we now find ourselves. Despite all this, I have not lost my faith in Belgium's wisdom or in the principles of freedom and justice for which its people have so gallantly fought. I continue to believe that this course is in Belgium's own interest and in the interest of sincere and loyal friendship, based upon dignity and justice, between the Congolese and the Belgian peoples.

76. On the basis of these considerations, my delegation, together with the delegation of Ceylon, has

relativement à l'étendue de la mission des forces des Nations Unies. Aucune objection ne saurait être, à notre avis, soulevée actuellement au sujet d'un retrait immédiat des troupes belges. Mais cela nous amène à une autre conclusion. Comme je l'ai démontré plus loin, l'intervention belge est responsable de la situation actuelle au Katanga. Ayant été à l'origine des difficultés présentes, le Gouvernement belge se doit, à notre avis, non seulement de retirer immédiatement ses troupes, mais aussi d'aider, de contribuer effectivement et efficacement, par les mêmes moyens qu'il a utilisés pour implanter ses troupes au Katanga, à l'entrée des troupes des Nations Unies au Katanga. Il serait utile que, conscient de ses responsabilités à l'égard de notre organisation, le Gouvernement belge apporte une contribution positive à la mise en œuvre des décisions du Conseil de sécurité dans la province du Katanga. Plus vite ce sera fait, plus rapidement on arrivera, j'en suis convaincu, à un assainissement de la situation dans l'ensemble du Congo, et mieux on restaurera la tranquillité, l'ordre et la paix dans la région.

72. J'ai eu l'occasion, lors des précédents débats, de déclarer nettement que nous estimons que l'intervention des troupes belges au Congo constitue une violation de l'intégrité territoriale de la République congolaise de nature à mettre en danger la paix et la sécurité internationales. Ne devient-il pas de plus en plus clair que la persistance de la présence de ces troupes au Katanga a créé effectivement, involontairement peut-être, une situation menaçant la paix et la sécurité non seulement au Congo mais aussi en Afrique, et, par voie de conséquence, dans le monde?

73. Cette menace est réelle et sérieuse. Dans l'exposé objectif qu'il a fait ce matin devant le Conseil, le Secrétaire général a bien indiqué l'existence de ce danger. Nous apprécions à sa juste valeur le sérieux d'une telle déclaration.

74. C'est pour obvier à une telle menace que nous, peuples africains, dans un acte de solidarité dans le bien, nous avons consenti des sacrifices certes non négligeables si l'on veut bien tenir compte, pour certains d'entre nous tout au moins, de nos propres situations. Habituels à sacrifier l'important au bénéfice du nécessaire et de l'urgent, nous l'avons fait dans le cadre des Nations Unies, animés que nous sommes du désir d'apporter notre contribution désintéressée à la restauration de l'ordre et de la sécurité au Congo, conscients aussi du grave danger international qui menace, à travers ce pays qui forme le cœur même de l'Afrique, le continent tout entier. Notre meilleur refuge demeure l'Organisation des Nations Unies, en laquelle nous avons placé et notre confiance et nos espoirs.

75. Pour cela, nous estimons que le Conseil de sécurité doit renforcer le mandat du Secrétaire général, de manière à mettre fin à la situation difficile dans laquelle nous nous trouvons actuellement. Je ne me permets certes pas, malgré tout, de désespérer de la sagesse de la Belgique, ni des principes de liberté et de justice pour lesquels son peuple a si vaillamment combattu. Je demeure convaincu qu'en cela résident aussi bien l'intérêt de ce pays que celui de l'amitié sincère et loyale entre les peuples congolais et belge, fondée sur la dignité et la justice.

76. Sur la base des considérations que je viens de définir, ma délégation, conjointement avec la délè-

thought it useful to submit to the Council a draft resolution [S/4424] which has just been distributed. I shall not read the text out, since the members of the Council have it before them and in any case I find it far from easy to speak English.

77. The draft, as you can see, is clear and precise. It reflects the serious concern of the Council and, on the basis of the second report presented to the Council by the Secretary-General and his statement at this morning's meeting, sets out practical and effective provisions to strengthen the mandate given to the Secretary-General with a view to the early normalization of the situation in the Congo.

78. There may of course be domestic problems in the Republic of the Congo. They are not within the jurisdiction of the United Nations as an organization or within the jurisdiction of its Members. It is for the Congolese people, and for them alone, to settle their problems by constitutional means in their best present and future interests. I continue to believe that the Congolese people, who have suffered so much in the past as a result of divisions and discords, will be able to triumph over the dangers that the weaknesses of human nature may bring to a young and vigorous nation which needs all its children and all the devotion of its leaders for the greater good of the country.

79. May I repeat in this connexion what I said in this Council when we considered the application of the Republic of the Congo for admission to membership in the United Nations:

"The wisdom of today's Congolese 'élite', the great traditions of tolerance inherited from its ancestors, its intelligence, patriotism and the useful knowledge acquired through its contact with the Belgian people are all guarantees that the people as a whole will live together in an increasingly united society and will shape their institutions in a manner befitting the national character and in accordance with modern democratic principles." [872nd meeting, para. 29.]

80. Mr. KUZNETSOV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): On 14 July the Security Council, after considering the situation which had arisen in the Republic of the Congo as a result of aggressive actions against it by Belgium, adopted a resolution [S/4387] calling upon the Government of Belgium to withdraw the Belgian troops from the territory of the Republic of the Congo. The Security Council also authorized the Secretary-General to "take the necessary steps, in consultation with the Government of the Republic of the Congo, to provide the Government with such military assistance as may be necessary until, through the efforts of the Congolese Government with the technical assistance of the United Nations, the national security forces may be able, in the opinion of the Government, to meet fully their tasks".

81. On 22 July the Security Council called for the speedy withdrawal of Belgian troops from the territory of the Congo and authorized the Secretary-General to "take all necessary action to this effect" [S/4405].

82. Today, however, we are obliged to revert to this same question for a third time and in circumstances in which Belgian aggression in the Congo, despite the two resolutions of the Security Council, is still continuing. The threat hanging over the young Republic

gation de Ceylan, a jugé utile de proposer au Conseil un projet de résolution [S/4424] qui vient d'être distribué. Je ne le lirai pas, puisque les membres du Conseil l'ont sous les yeux et que j'ai de grandes difficultés pour parler en anglais.

77. Ce projet, comme il apparaît, est un projet clair et précis. Réflétant les graves préoccupations du Conseil, il énonce, sur la base du deuxième rapport présenté au Conseil par le Secrétaire général et de l'exposé qu'il a fait ce matin, des dispositions pratiques et efficaces, renforçant le mandat confié au Secrétaire général en vue d'un rapide assainissement de la situation au Congo.

78. Il y a peut-être, certes, des problèmes intérieurs qui se posent dans cette république. Cela ne saurait être de notre ressort en tant qu'Organisation, ni de celui d'aucun des Membres. Il appartiendra au peuple congolais, et à lui seul, de les régler par les voies constitutionnelles au mieux de ses intérêts présents et futurs. Je demeure convaincu que ce peuple, qui a tant souffert dans le passé par suite des divisions et des discordes, saura triompher de ce que la nature humaine, avec ses faiblesses, peut entraîner comme danger pour un peuple jeune et vigoureux qui a besoin de tous ses enfants et de tout le dévouement de son élite pour le bien supérieur de leur patrie.

79. Je me permets de rappeler à ce propos ce que je disais ici même, lors de la présentation de la candidature de la République du Congo comme Membre de l'Organisation des Nations Unies:

"La sagesse de l'élite actuelle du peuple congolais, les bonnes traditions de tolérance qu'elle a héritées de ses ancêtres, son intelligence, son patriotisme et les bénéfiques connaissances qu'elle a acquises au contact du peuple belge, sont autant de garanties d'une cohésion de plus en plus fraternelle de l'ensemble du peuple congolais et d'une organisation de plus en plus adaptée à sa personnalité propre et conforme aux principes démocratiques du monde moderne." [872ème séance, par. 29.]

80. M. KOUZNETSOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Le 14 juillet, le Conseil de sécurité, ayant examiné la question de la situation qui s'est créée dans la République du Congo à la suite des actes agressifs commis par la Belgique contre cet Etat, a adopté une résolution [S/4387] invitant le Gouvernement belge à retirer ses troupes du territoire de la République du Congo. En outre, le Conseil a autorisé le Secrétaire général à "prendre, en consultation avec le Gouvernement de la République du Congo, les mesures nécessaires en vue de fournir à ce gouvernement l'assistance militaire dont il a besoin et ce jusqu'au moment où les forces nationales de sécurité, grâce aux efforts du Gouvernement congolais et avec l'assistance technique de l'Organisation des Nations Unies, seront à même, de l'opinion de ce gouvernement, de remplir entièrement leurs tâches".

81. Le 22 juillet, le Conseil de sécurité a réclamé le retrait, dans les plus brefs délais, des troupes belges du territoire du Congo et a autorisé le Secrétaire général à "prendre à cet effet toutes les mesures nécessaires" [S/4405].

82. Cependant, nous sommes obligés aujourd'hui de revenir pour la troisième fois à cette même question du fait qu'en dépit des deux résolutions du Conseil de sécurité l'agression de la Belgique contre le Congo se poursuit. La menace que l'intervention étrangère

as a result of foreign intervention has not diminished but, on the contrary, has recently become even more sinister.

83. With the object of deceiving world opinion, the Belgian Government has proceeded to the so-called symbolic withdrawal of an insignificant number of Belgian troops from the Congo. But there is no getting away from the obvious fact that nearly all the interventionist troops are still in the Congo and have no intention of leaving it. Moreover, in its attempt to retain its former colony at all costs, the Belgian Government is pursuing a policy of dismembering the Republic of the Congo. It is grossly ignoring the Security Council resolution of 22 July, which expressly states that the Security Council regards the Republic of the Congo as a unit and "requests all States to refrain from any action which might tend to impede the restoration of law and order and the exercise by the Government of the Congo of its authority and also to refrain from any action which might undermine the territorial integrity and political independence of the Republic of the Congo".

84. Despite this decision by the Security Council, the Government of Belgium is continuing to occupy Katanga, the richest province of the Republic of the Congo, and, using its puppet Tshombé who is supported solely by Belgian bayonets, is openly working for the separation of that province from the Republic. It is in fact doing everything possible to ensure that the troops organized in accordance with the Security Council's decision shall not go into Katanga at all.

85. The aggressors are thus daring to demand nothing less than that the United Nations should not prevent them from implementing their dark designs in the province of Katanga.

86. It is patent, to all, that the Government of Belgium is able to adopt so defiant an attitude only because it has the extensive support of its partners in the North Atlantic Treaty Organization (NATO), who are in fact actively conducting subversive activities against the Republic of the Congo and attempting to partition it. The policy followed by the Governments of the NATO countries, both in the Katanga question and with regard to the Congo as a whole, is nothing but a policy of encouraging aggression, an attempt to assist foreign monopolies, under one pretext or another, to continue their exploitation of the Congolese people.

87. Relying on the support of its NATO partners, the Government of Belgium is still flagrantly ignoring the demand made by the Republic of the Congo, whose Government it has recognized, for the withdrawal of Belgian troops from the Republic's territory, and has placed itself in the position of boycotting the Security Council's decisions, thereby throwing down a challenge to the United Nations and to all peace-loving peoples. In so acting, the Government of Belgium is giving effect to the wishes of the great Belgian and American monopolies that have plunged their grasping hands into Katanga, the treasure-chest of the Republic of the Congo, thinking to deprive the Congolese people of their national freedom and independence which they have won with their own blood.

88. From all the material placed before the Security Council at this and at previous meetings, and from the statement made today by the representative of the Republic of the Congo who is a living witness

fait peser sur la jeune république, loin de diminuer, s'est encore aggravée ces derniers temps.

83. Pour égarer l'opinion mondiale, le Gouvernement belge a consenti à un retrait symbolique d'une partie insignifiante de ses troupes du Congo. Toutefois, un fait évident demeure: presque toutes les troupes interventionnistes se trouvent encore au Congo et n'ont pas l'intention de quitter ce pays. Qui plus est, le Gouvernement belge, cherchant à conserver à tout prix son ancienne colonie, tente de démembrer la République du Congo. Il ne tient absolument pas compte de la résolution du Conseil de sécurité en date du 22 juillet, où il est indiqué explicitement que le Conseil considère la République du Congo comme une entité où "tous les Etats sont priés de s'abstenir de toute action qui pourrait tendre à empêcher le rétablissement de l'ordre public et l'exercice de son autorité par le Gouvernement congolais, et aussi de s'abstenir de toute action qui pourrait saper l'intégrité territoriale et l'indépendance politique de la République du Congo".

84. Malgré cette décision du Conseil de sécurité, le Gouvernement belge continue d'occuper le Katanga, qui est la province la plus riche de la République du Congo; se servant de Tshombé, son homme de paille, dont les baïonnettes belges sont le seul appui, il travaille ouvertement à séparer cette province de la République. En fait, il s'emploie à empêcher l'entrée au Katanga de la force constituée en exécution de la résolution du Conseil de sécurité.

85. Les agresseurs ont ainsi l'audace de réclamer que l'Organisation des Nations Unies les laisse accomplir leur sombre besogne dans la province du Katanga.

86. Chacun sait que, si le Gouvernement belge a pu adopter cette attitude de défi, c'est parce qu'il est largement soutenu par ses partenaires de l'Organisation du traité de l'Atlantique nord (OTAN) qui se livrent activement à un travail de sape contre la République du Congo et cherchent à la démembrer. La politique des pays de l'OTAN à l'égard du Katanga et du Congo dans son ensemble n'a d'autre but que d'encourager l'agression et d'aider les monopoles étrangers à poursuivre, sous un prétexte ou sous un autre, l'exploitation du peuple congolais.

87. Profitant du soutien de ses partenaires de l'OTAN, le Gouvernement belge, au mépris flagrant de la demande du Gouvernement de la République du Congo, qu'il a pourtant reconnu, n'a toujours pas retiré ses troupes du territoire de la République et s'est mis à boycotter les décisions du Conseil de sécurité, défiant l'Organisation des Nations Unies et tous les peuples pacifiques. Par ces actes, le Gouvernement belge se fait l'instrument des gros monopoles belges et américains, qui tendent leurs mains avides vers le Katanga, trésor du Congo, et rêvent de priver le peuple congolais de la liberté et de l'indépendance nationales qu'il a conquises au prix de son sang.

88. Comme nous avons pu nous en convaincre d'après tous les renseignements qui nous ont été communiqués à la présente séance et aux séances précédentes, ainsi que d'après la déclaration faite aujourd'hui par le

of what is happening in his country, we cannot but conclude that the position in the Republic is still extremely tense. The Belgian troops of occupation are behaving wildly and brutally towards that country's peaceful inhabitants who are defending the independence and the honour of their homeland. The Belgian authorities, profiting by the temporary defencelessness of the Republic of the Congo and the presence of their troops on its territory, are carrying out large-scale operations which can be described only as open and shameless plundering of the Congolese people. They are removing the Republic's stocks of currency, its monetary reserves and other material wealth, and are doing everything possible to create financial and economic difficulties for the Republic and to disrupt its economic life completely.

89. In this way, before the eyes of the whole world, the Belgian aggressors and their NATO accomplices are trying to stifle the young Republic.

90. It must be noted, with regret, that all this—the occupation of the Republic of the Congo by Belgian troops the wild behaviour and brutality of these troops towards the Congolese population, and the pursuing of attempts to dismember the young State—is now going on in the presence of United Nations forces sent to that country in accordance with the Security Council's decision, and in full view of those forces' Command.

91. As stated by the Prime Minister of the Republic of the Congo, as well as by other officials of the Congolese Government, cases have occurred where United Nations troops, instead of ensuring the speediest possible withdrawal of the Belgian interventionist forces from the territory of the Congolese Republic, at the order of their Command have disarmed Congolese national armed forces and even come into armed collision with them. As a result, those States which, in accordance with the Security Council's decision, agreed to their troops being sent to the Republic of the Congo are being placed in a position in which their military units there are not being used in the interests of a speedy implementation of that decision.

92. The presence of these troops in the Congo has in fact become a cover for the continued occupation, by Belgian forces, both of Katanga and of certain other regions of the Congo.

93. I will now turn to some of the points made in the Secretary-General's second report. We naturally pay due tribute to the energy shown and the efforts made by the Secretary-General and his assistants in the Secretariat in connexion with events in the Congo. The report says that the Command of the troops which had been dispatched to the territory of the Republic of the Congo in accordance with the Security Council's decision refrained from sending these troops into the province of Katanga, and that that was why the Secretary-General had requested a meeting of the Security Council. This was in spite of the fact that the Government of the Congo not only raised no objection to the sending of troops to that region of its country, but had several times requested it of the United Nations Command, so that the Belgian forces could be speedily withdrawn from the entire territory of the Congo.

94. The refusal to send United Nations troops into Katanga is undoubtedly a concession to the aggressor, which cannot but give rise to serious concern on the

représentant de la République du Congo, témoin oculaire de ce qui se passe dans le pays, la situation y demeure très tendue. Les troupes d'occupation belges se livrent à des excès et à des atrocités sur la personne des habitants pacifiques, qui défendent l'indépendance et l'honneur de leur patrie. Les autorités belges, profitant de la faiblesse temporaire de la République du Congo et de la présence de leurs troupes sur son territoire, effectuent des opérations de vaste envergure qui ne sont autre chose qu'un pillage manifeste et éhonté du peuple congolais. Elles font sortir du pays les devises de la République, ses réserves monétaires et autres valeurs, s'appliquant à susciter des difficultés financières et économiques, à désorganiser entièrement l'économie du Congo.

89. Ainsi, sous les yeux du monde entier, les agresseurs belges et leurs complices de l'OTAN cherchent à étouffer la jeune république.

90. On est malheureusement obligé de constater que l'occupation de la République du Congo par les troupes belges, les excès et les atrocités que ces troupes font subir à la population congolaise, les tentatives faites pour démembrer le jeune Etat, tout cela a lieu actuellement en présence de la Force des Nations Unies envoyée au Congo conformément à la résolution du Conseil de sécurité et sous les yeux du Commandement de cette force.

91. Comme l'ont déjà indiqué le Premier Ministre de la République du Congo et d'autres membres du gouvernement, il est arrivé qu'au lieu d'assurer le retrait, dans les plus brefs délais, des troupes interventionnistes belges du territoire de la République du Congo, la Force des Nations Unies, exécutant les ordres de son commandement, ait désarmé les forces nationales congolaises; on cite même quelques accrochages. En d'autres termes, les Etats qui, conformément à la décision du Conseil de sécurité, ont consenti à envoyer des contingents dans la République du Congo voient qu'ils ne servent pas à assurer l'exécution rapide de la décision du Conseil.

92. La présence de ces contingents au Congo sert en réalité à dissimuler le fait que les troupes belges continuent d'occuper aussi bien le Katanga que d'autres régions du Congo.

93. Il convient maintenant de relever certains passages du deuxième rapport présenté par le Secrétaire général. Nous rendons hommage, bien entendu, à l'énergie et aux efforts que déploient le Secrétaire général et ses collaborateurs en ce qui concerne les événements du Congo. Le rapport nous apprend que le Commandement de la Force des Nations Unies envoyée sur le territoire de la République du Congo conformément à la décision du Conseil de sécurité a refusé de diriger ses troupes dans la province du Katanga, ce qui a amené le Secrétaire général à demander la convocation du Conseil. Cela s'est produit en dépit du fait que le Gouvernement congolais non seulement ne s'est pas opposé à l'envoi de troupes dans cette région mais a demandé à maintes reprises au Commandement de la Force des Nations Unies de prendre cette mesure afin d'assurer le retrait immédiat des troupes belges de l'ensemble du territoire du Congo.

94. En toute objectivité, le refus d'envoyer la Force des Nations Unies au Katanga constitue indubitablement une concession faite à l'agresseur, ce qui ne peut

part of those who are sincerely attempting to help the young Republic of the Congo in its difficult struggle for independence and territorial integrity; particularly as the Secretary-General, in his statement today, recognized—and we cannot but agree with this—that the presence of Belgian troops was the main source of danger for that country and that they must be withdrawn unconditionally, speedily and completely from the whole territory of the Congo.

95. At the same time, the report [S/4417 and Corr.1] attempts to exonerate the Belgian Government from responsibility for the fact that there are Belgian troops in Katanga and throughout the country and that United Nations forces are not being admitted into Katanga. For instance, the report asserts that the difficulties which the Secretary-General has encountered in the Congo, including the province of Katanga, do not have their root in the "Belgian attitude regarding the problem", but are ascribable to quite other factors. It also says: "Thus the United Nations is faced with no problem of Belgian opposition." Moreover, the report states that the Government of Belgium "will instruct its military elements in the province to act in accordance with the resolutions as implemented by the United Nations force, if that has not yet been done".

96. These assertions are clearly contradicted by the facts and by what has been stated to the Council by the representative of the Congo. How can it be asserted that the Belgian Government is acting in accordance with the Security Council resolutions, when the troops of the aggressor are still treading Congolese soil and when Belgium, in conjunction with its NATO partners, is endeavouring by all possible means to dismember and stifle the young African republic?

97. In explanation of the reason for refraining from sending troops into Katanga, it is argued that the Belgian puppet Tshombé is opposed to such a measure and that any attempt to send these troops into the territory of Katanga would lead to armed resistance on his part. If we take this argument seriously, a somewhat strange position emerges: it would appear that the question of sending troops into Katanga is to be decided not by the Central Government of the Congo in conjunction with the Secretary-General of the United Nations, but by the Belgian aggressor through its puppet. Yet no one will doubt that Tshombé is a dummy figure who is maintained by the foreign occupiers and not recognized by the Government of the Republic of the Congo, and that this figure can in no way be regarded as a party in the solution of this question. The aggressors wish to use him merely in order to try to obstruct the implementation of the Security Council's decisions, although it is well known that the authorities of Belgian-occupied Katanga province are expressing nothing but the will of the occupiers.

98. Thus the enemies of the young Republic of the Congo have themselves artificially created a vicious circle and now wish to present matters as if the way out of it lay in the hands of the Belgian puppet.

99. The President of the Republic of Ghana was fully justified when he said, in his statement of 6 August

manquer de susciter de graves inquiétudes chez ceux qui désirent sincèrement aider la jeune république du Congo dans la lutte difficile qu'elle mène pour son indépendance et son intégrité territoriale. Cela est d'autant plus vrai que, dans la déclaration qu'il a faite aujourd'hui, le Secrétaire général a reconnu — et il est difficile de faire autrement — que la présence des troupes belges constitue la principale source de danger pour ce pays et que toutes ces troupes doivent être retirées sans condition et dans les plus brefs délais de l'ensemble du territoire du Congo.

95. En même temps, on cherche dans le rapport [S/4417 et Corr.1] à faire croire que le Gouvernement belge n'est responsable ni de la présence des troupes belges au Katanga et dans tout le pays ni du fait que l'on n'admet pas la Force des Nations Unies au Katanga. On y soutient que la difficulté à laquelle le Secrétaire général se heurte au Congo et notamment dans la province du Katanga ne tient pas à "l'attitude belge à l'égard du problème" mais à des raisons entièrement différentes. Je cite le rapport: "... aucun problème ne se pose pour les Nations Unies par suite d'une opposition belge". On ajoute que le Gouvernement belge "ordonnera ... à ses éléments militaires qui se trouvent dans cette province d'agir conformément aux résolutions qu'exécute la Force des Nations Unies, si cela n'a pas encore été fait".

96. Ces assertions sont manifestement contraires aux faits et à ce que nous a appris le représentant du Congo. Comment peut-on aller jusqu'à soutenir que le Gouvernement belge agit conformément aux résolutions du Conseil de sécurité alors que les troupes de l'agresseur continuent à fouler le sol du Congo et que la Belgique et ses partenaires de l'OTAN cherchent par tous les moyens à démembrer et étouffer la jeune république africaine?

97. Pour expliquer les raisons du refus d'envoyer des troupes au Katanga, on fait valoir que ce fantoche de la Belgique qu'est Tshombé s'oppose à cette mesure et qu'il résisterait par les armes si des contingents essayaient d'entrer dans la province. Si l'on prenait cet argument au sérieux, on se trouverait devant une situation assez étrange: ce n'est pas le gouvernement central du Congo de concert avec le Secrétaire général de l'ONU, mais l'agresseur belge par l'intermédiaire de son fantoche qui déciderait de l'entrée des troupes au Katanga. Or chacun sait que Tshombé est un homme de paille à la solde des occupants étrangers, que le Gouvernement de la République du Congo ne le reconnaît pas et que ce personnage ne peut en aucune façon être considéré comme partie au règlement de la question. Les agresseurs veulent s'en servir uniquement pour chercher à compromettre l'exécution des résolutions du Conseil de sécurité, bien qu'il soit patent que les autorités de la province du Katanga qu'occupe la Belgique ne font qu'exécuter la volonté des occupants.

98. Ainsi, les ennemis de la jeune république du Congo ont créé eux-mêmes artificiellement un cercle vicieux et ils veulent maintenant faire croire qu'il n'est possible d'en sortir que si l'homme de paille de la Belgique le veut bien.

99. C'est à juste titre que le Président de la République du Ghana fait observer dans sa déclaration du

[S/4420] which has been circulated to us, that the activities of the group of traitors headed by Tshombé could not have taken place if Katanga had not been occupied by the Belgians, and that "the utterances of Mr. Tshombé when under Belgian protection have about as much validity as the utterances of the then King of the Belgians when he was under Nazi protection during the war".

100. A full measure of attention should be paid to President Nkrumah's warning that

"Ghana, for one, certainly, and I believe also all of the other independent African States, would not tolerate the construction in the centre of Africa of a puppet state maintained by Belgian troops and designed to fit the needs of an international mining concern."

101. As we know, the President of the Republic of Guinea made a similar statement and offered his troops to help ensure the unqualified implementation of the Security Council's decisions.

102. In the opinion of the Soviet Government, urgent and decisive measures must be taken against those persons in Katanga who, under instructions from foreign usurpers and in contravention of the laws of the Republic, are committing acts directed against the freedom, independence and territorial integrity of the Republic of the Congo. These persons must be arrested and handed over to the Government of the Republic of the Congo. In this way an end would be put to the aggressors' attempts to stifle the young Republic.

103. The troops sent to the territory of the Republic of the Congo in accordance with the Security Council's decision must help the Central Government of that country to consolidate its independence and preserve its territorial integrity.

104. In Katanga an overt and large-scale attempt is being made on the national independence and territorial integrity of the Republic of the Congo. The aggressors have chosen the most important and most sensitive region, obviously calculating that, if they succeeded in detaching Katanga, the whole existence of the Republic would be menaced.

105. It must be emphasized in particular that the troops sent to the Republic of the Congo in accordance with the Security Council's decision have the right and the duty to remove—for that is why they have been sent there—any obstacles which may arise to impede the fulfilment of the tasks entrusted to them by the Security Council. If any armed resistance is offered to them, they are fully justified in using weapons on their side for purposes of defence, as contemplated in the Security Council's decision and confirmed when the Council approved the Secretary-General's interpretation of the troops' functions.

106. In its resolution of 22 July, the Security Council agreed with the following interpretation of the functions of the United Nations Force, as given in the first report by the Secretary-General [S/4389, para. 15]:

"... men engaged in the operation may never take the initiative in the use of armed force, but are entitled to respond with force to an attack with

6 août [S/4420], dont nous sommes saisis, que les activités du groupe de traîtres dirigé par Tshombé n'auraient pu avoir lieu si le Katanga n'avait pas été occupé par les Belges et que "les propos de M. Tshombé formulés sous la protection belge ont à peu près autant de validité que les propos de l'ancien Roi des Belges lorsqu'il était sous la protection nazie pendant la guerre".

100. Il convient de prêter la plus grande attention à l'avertissement suivant du président Nkrumah:

"Le Ghana, quant à lui, sans aucun doute, et tous les autres Etats indépendants d'Afrique également, j'en suis convaincu, ne toléreraient pas l'établissement au centre de l'Afrique d'un Etat fantoche maintenu par les troupes belges et destiné à répondre aux besoins d'une entreprise minière internationale."

101. On sait que le Président de la République de Guinée a fait une déclaration analogue et qu'il a proposé de fournir des troupes pour assurer l'exécution inconditionnelle des résolutions du Conseil de sécurité.

102. Le Gouvernement soviétique estime que l'on doit prendre d'urgence des mesures décisives à l'égard des personnes qui, exécutant les ordres des envahisseurs étrangers, commettent au Katanga, au mépris des lois de la République, des actes dirigés contre la liberté, l'indépendance et l'intégrité territoriale de la République du Congo. Ces personnes doivent être arrêtées et remises au Gouvernement de la République du Congo. On mettrait ainsi un terme aux tentatives que font les agresseurs pour étouffer la jeune république.

103. La force envoyée sur le territoire de la République du Congo conformément à la décision du Conseil de sécurité doit aider le gouvernement central de ce pays à renforcer son indépendance et à maintenir son intégrité territoriale.

104. Or, au Katanga, on attend ouvertement et sur une vaste échelle à l'indépendance nationale et à l'intégrité territoriale de la République du Congo. Les agresseurs ont choisi la région la plus importante et la plus névralgique du pays, car ils pensaient manifestement que, s'ils réussissaient à séparer le Katanga du Congo, l'existence même de la République se trouverait menacée.

105. Il convient de souligner tout particulièrement que la Force envoyée sur le territoire de la République du Congo conformément à la décision du Conseil de sécurité a le droit et le devoir — telle est d'ailleurs sa raison d'être — d'écarter tous les obstacles qui peuvent s'opposer à l'exécution de la tâche que lui a confiée le Conseil. Et si l'on résiste à ces troupes par la force des armes, elles sont parfaitement fondées à faire, de leur côté, usage de leurs armes pour se défendre, ainsi qu'il ressort de la décision du Conseil de sécurité et de l'interprétation que le Secrétaire général a donnée, et que le Conseil a approuvée, des attributions de la Force.

106. Dans sa résolution du 22 juillet, le Conseil de sécurité a accepté l'interprétation suivante des fonctions de la Force des Nations Unies, qui était exposée dans le premier rapport du Secrétaire général [S/4389, par. 15]:

"... la règle appliquée interdit absolument aux hommes participant à l'opération de jamais prendre l'initiative de recourir à la force armée, mais les

arms, including attempts to use force to make them withdraw from positions which they occupy under orders from the Commander."

107. Consequently, if in the course of their operations for entering the province of Katanga the United Nations troops should meet with armed resistance, then, in accordance with the Security Council's decision which I have mentioned, they are entitled to eliminate such resistance by any means available to them.

108. Thus the Command of the United Nations Force in the Congo had, and has, full powers to proceed to the unconditional execution of the task entrusted to this Force—the clearing of the whole Congo, including naturally the province of Katanga, of Belgian troops. If the Command of the Force has not yet fulfilled the mission entrusted to it, it is certainly for no lack of full authority.

109. The present Command of the forces sent to the assistance of the Congolese Government must be required to take immediate measures to implement, fully and unconditionally, the resolutions of the Security Council.

110. Should the Command fail to abide by the Security Council decision which compels it to act in consultation with the Central Government of the Republic of the Congo and to provide that Government with such military assistance as may be necessary, then, in the opinion of the Soviet Government, that Command should be replaced and a new one appointed which will honestly and steadfastly carry out the obligations laid upon it by the Security Council's decisions.

111. The Secretary-General's report also indicates that the troops dispatched to the Congo in accordance with the Security Council's decision could not be sent into Katanga in view of the commitments to the contributing Governments, that is, to the Governments which have offered their troops for dispatch to the Congo.

112. Although the Secretary-General today tried to give some explanation of this position, that explanation does not alter the essence of the matter.

113. We know of the statements made on that subject by the Governments of Ghana and Guinea, in which they express their readiness to make whatever contributions may be necessary to implement the Security Council resolutions speedily and unconditionally.

114. But if the troops of any particular country which have been sent to the Congo in pursuance of the Security Council's decision are unable, for one reason or another, effectively to secure the withdrawal of the interventionist troops from the territory of the independent Congolese State, then, in the opinion of the Soviet Government, there must be sent to the Republic of the Congo troops of countries which are ready to participate in carrying out that rightful action.

115. Among other measures which might facilitate the Secretary-General's task of implementing the Security Council's decisions, the proposal made by the Prime Minister of the Republic of the Congo, Mr.

autorise à répondre par la force à une attaque armée, notamment aux tentatives de recours à la force qui viseraient à leur faire évacuer les positions qu'ils occupent sur l'ordre du Commandant."

107. En conséquence, si la Force des Nations Unies rencontre une résistance armée en entrant dans la province du Katanga, elle a le droit, en vertu de la décision du Conseil de sécurité, d'écarter cette résistance par tous les moyens dont elle dispose.

108. Ainsi, le Commandement de la Force des Nations Unies au Congo était et est pleinement habilité à exécuter sans condition la tâche qui lui a été confiée: évacuer les troupes belges de tout le territoire du Congo, y compris, bien entendu, la province du Katanga. Si le Commandement de la Force ne s'est pas acquitté jusqu'à présent de sa mission, ce n'est certainement pas parce qu'il n'y était pas habilité.

109. Il faut inviter le Commandement actuel de la Force envoyée à l'aide du Gouvernement congolais à prendre sans tarder des mesures pour que les résolutions du Conseil de sécurité soient appliquées entièrement et sans condition.

110. Au cas où le Commandement n'observerait pas la décision du Conseil qui l'oblige à agir de concert avec le gouvernement central de la République du Congo et à lui fournir l'assistance militaire dont il a besoin, le Gouvernement soviétique estime qu'il convient de remplacer ce commandement par un autre qui s'acquitterait honnêtement et sans défaillance des obligations qui lui incombent en vertu des décisions du Conseil de sécurité.

111. Le rapport du Secrétaire général indique aussi que la Force envoyée au Congo en vertu de la décision du Conseil de sécurité ne peut pas, paraît-il, entrer au Katanga en raison des engagements pris envers les gouvernements participants, c'est-à-dire envers les gouvernements qui ont fourni des contingents.

112. Dans la déclaration qu'il a faite aujourd'hui, le Secrétaire général a tenté de fournir quelques précisions à cet égard, mais ses explications ne modifient en rien le fond de la question.

113. Nous savons que les Gouvernements du Ghana et de la Guinée se sont déclarés disposés à contribuer dans la mesure nécessaire à l'exécution immédiate et inconditionnelle des résolutions du Conseil.

114. Mais, si les troupes de tel ou tel pays qui ont été envoyées au Congo conformément à la décision du Conseil de sécurité ne sont pas pour une raison ou pour une autre en mesure d'assurer efficacement l'évacuation des troupes interventionnistes du territoire de l'Etat congolais indépendant, il faudra, de l'avis du Gouvernement soviétique, envoyer dans la République du Congo des troupes de pays qui soient prêts à participer à cette juste action.

115. Parmi les autres mesures qui pourraient faciliter la tâche du Secrétaire général lors de l'exécution des décisions du Conseil de sécurité, il convient, selon le Gouvernement soviétique, de retenir la proposition

Lumumba, that a group of observers from States Members of the United Nations should be sent to the Congo is, the Soviet Government considers, worthy of consideration. This proposal has been circulated to members of the Council, and I should like to read an excerpt from it:

"The Security Council, having considered the question of the application of its resolutions of 14 and 22 July 1960 concerning the situation in the Congo, deems it necessary to dispatch to the Congo during the next twenty-four hours a group of observers composed of representatives of the following countries: India, Ceylon, Ghana, Ethiopia, Morocco, Guinea, United Arab Republic, Afghanistan, Indonesia and Burma (one observer from each country). The task of the observers is to ensure, on the spot and without delay, the strict application of the decisions concerning the withdrawal of Belgian troops from the whole of Congolese national territory and more particularly from Katanga and to ensure the territorial integrity and political independence of the Republic of the Congo..." [S/4421.]

116. In our view, the group of observers could also be entrusted with the task of ensuring that the Belgian authorities immediately cease plundering the national wealth of the Congolese people and disrupting the economic life of the Republic of the Congo, and that they at once return to the Congolese Government all the valuables and property which they have taken out of the country.

117. The Soviet delegation will support the proposal made by the Prime Minister of the Republic of the Congo regarding the formation of the group of observers.

118. In view of the mortal danger overhanging the Congolese people, the Security Council must take immediate and effective measures to stop the continuing military aggression by Belgium against the Republic of the Congo, and to assist the people of the Congo in maintaining the independence and territorial integrity of their country.

119. The delegation of the Soviet Union submits, for consideration by the Security Council, the following draft resolution:

"The Security Council,

"Having considered the report by the Secretary-General on the measures taken to implement the decisions of the Security Council on the Congo,

"1. Notes that the Belgian Government is grossly violating the decisions of the Security Council calling for the speedy withdrawal of Belgian troops from the territory of the Congo and the maintenance of the territorial integrity and political independence of the Republic of the Congo;

"2. Imposes on the Secretary-General the obligation to take decisive measures, without hesitating to use any means to that end, to remove the Belgian troops from the territory of the Congo and to put an end to acts directed against the territorial integrity of the Republic of the Congo;

"3. Instructs the Secretary-General to report within a period of three days on the measures taken

de M. Lumumba, premier ministre de la République du Congo, tendant à envoyer au Congo un groupe d'observateurs composé de représentants d'Etats Membres de l'ONU. Cette proposition a été distribuée aux membres du Conseil et je voudrais en lire un passage:

"Le Conseil de sécurité, ayant considéré la question de l'application de ses résolutions en date des 14 et 22 juillet 1960 concernant la situation au Congo, juge nécessaire d'envoyer au cours des 24 heures au Congo un groupe d'observateurs composé des représentants des pays suivants: Inde, Ceylan, Ghana, Ethiopie, Maroc, Guinée, République arabe unie, Afghanistan, Indonésie, Birmanie (un observateur de chaque pays). La tâche des observateurs doit consister à assurer sur place et sans retard la stricte application des décisions touchant le retrait des troupes belges de l'ensemble du territoire national congolais et plus spécialement du Katanga et assurer l'intégrité territoriale et l'indépendance politique de la République du Congo..." [S/4421.]

116. Nous estimons que l'on pourrait aussi charger le groupe d'observateurs de veiller à ce que les autorités belges cessent immédiatement de piller les richesses nationales du peuple congolais et de désorganiser la vie économique de la République du Congo et qu'elles restituent sans délai au Gouvernement congolais tous les biens et toutes les valeurs qu'elles ont fait sortir du pays.

117. La délégation soviétique appuiera la proposition du Premier Ministre de la République du Congo qui a trait à la création d'un groupe d'observateurs.

118. En raison du danger mortel qui menace le peuple congolais, le Conseil de sécurité doit prendre immédiatement des mesures efficaces pour mettre fin à l'agression militaire à laquelle la Belgique continue de se livrer contre la République du Congo et pour aider le peuple congolais à assurer l'indépendance et l'intégrité territoriale de son pays.

119. La délégation de l'Union soviétique soumet à l'examen du Conseil de sécurité le projet de résolution suivant:

"Le Conseil de sécurité,

"Ayant considéré le rapport du Secrétaire général sur les mesures prises concernant la mise en application des résolutions du Conseil de sécurité relatives au Congo,

"1. Constate que le Gouvernement de la Belgique viole brutalement les décisions du Conseil de sécurité demandant le prompt retrait des troupes belges du territoire du Congo et la garantie de l'intégrité territoriale et de l'indépendance politique de la République du Congo;

"2. Impose au Secrétaire général l'obligation de prendre des mesures décisives et de recourir à cette fin à tous les moyens d'action visant au retrait des troupes belges du territoire du Congo et à la cessation des actions contre l'intégrité territoriale de la République du Congo;

"3. Charge le Secrétaire général de faire rapport dans un délai de trois jours sur les mesures prises

to implement this decision of the Security Council." [S/4425.]

120. In conclusion, the Soviet delegation expresses the hope that this draft resolution will be supported by all those who are sincerely trying to help the Congolese people consolidate their independence and to maintain their country's territorial integrity.

121. The PRESIDENT (translated from French): I shall now call upon the Secretary-General, who has expressed a wish to make a few comments.

122. The SECRETARY-GENERAL: I am sorry that the representative of the Soviet Union is not present, because I should like to make a couple of comments on his intervention. However, I am sure that it will be reported to him, and in such circumstances he will certainly excuse me if I begin my observations even without his presence.

123. I am certain that the representative of the Soviet Union is as anxious as I am to keep the record straight and that for that reason he will understand if I use this opportunity to correct what I think are a couple of misunderstandings and also correct a couple of statements which I believe are based on misinformation.

124. The representative of the Soviet Union mentioned first that we had been disarming the national military units. On that point, I can refer him to the statement made earlier in the present meeting by the Foreign Minister of the Republic of the Congo, when he said:

"To enable the United Nations troops to carry out their mission, the military command of the National Army, in agreement with the Congolese Government, has called on the Congolese soldiers to lay down their arms wherever United Nations forces were present" [para. 10 above].

That is to say, it is a decision by the sovereign Government of the Congo, not a decision by me or by the United Nations Command, and I think that should be on record.

125. Further, the representative of the Soviet Union said that there had been conflicts between our forces and the national forces and the population. Again, I would just simply refer to the statement of Mr. Bomboko, when he said, on the one side, "Everywhere the United Nations forces have been given a most friendly reception by the people of the Republic" [para. 5 above], and when he further said, "Everywhere, as you see, United Nations forces entered the Congo without meeting any resistance on the part of either our soldiers or our people" [para. 7 above].

126. If I then turn to what I believe to be misunderstandings—understandable, but in any event misleading—the first one I should like to mention is the authority of the Command and the authority of the Secretary-General.

127. The order to stop the entry of the United Nations forces into Katanga was given by me, not by the Command, as the Command is under instructions of the Secretary-General acting on the authority of the Security Council. The Command would have taken any kind of order which I gave. I have reported the matter

pour la mise en œuvre de la présente résolution du Conseil de sécurité." [S/4425.]

120. La délégation soviétique exprime l'espoir que ce projet de résolution recevra l'appui de tous ceux qui s'efforcent sincèrement d'aider le peuple congolais à affermir son indépendance et à maintenir son intégrité territoriale.

121. Le PRESIDENT: Je donne la parole au Secrétaire général qui a exprimé le désir de faire quelques remarques.

122. Le SECRETAIRE GENERAL (traduit de l'anglais): Je regrette que le représentant de l'Union soviétique soit absent, car j'aimerais faire, sur son intervention, quelques observations. Je suis cependant sûr que ce que je vais dire lui sera rapporté, et il voudra bien m'excuser de commencer à parler en son absence.

123. Je suis certain que le représentant de l'Union soviétique est aussi désireux que moi de voir mettre les choses exactement au point et il comprendra donc que je saisisse cette occasion d'éclaircir ce que je crois être quelques malentendus et rectifier quelques points de sa déclaration qui reposent à mon avis sur des renseignements erronés.

124. Tout d'abord, le représentant de l'Union soviétique a déclaré que nous avions désarmé les unités militaires nationales. Sur ce point, je peux le renvoyer à la déclaration faite précédemment à cette même séance par le Ministre des affaires étrangères de la République du Congo, que je cite:

"Pour l'accomplissement de la mission dévolue aux troupes des Nations Unies, le commandement militaire de l'armée nationale, en accord avec le Gouvernement congolais, a lancé un appel aux soldats congolais pour que ceux-ci déposent leurs armes là où se trouvaient les forces des Nations Unies" [par. 10 ci-dessus].

Il s'agit donc là d'une décision du Gouvernement souverain du Congo, et non d'une décision prise par moi-même ou par le Commandement de la Force des Nations Unies et cela mérite à mon avis d'être bien précisé.

125. Le représentant de l'Union soviétique a dit en outre qu'il y avait eu des heurts entre nos forces et les forces nationales et la population. Je voudrais à nouveau citer simplement la déclaration de M. Bomboko, qui a dit: "Partout, les forces des Nations Unies ont trouvé un accueil des plus fraternels de la part de toutes les populations de la république" [par. 5 ci-dessus], et qui a dit aussi un peu plus loin: "Partout, comme vous le voyez, les troupes de l'ONU sont entrées au Congo sans soulever aucune résistance, ni de la part de nos soldats, ni de la part de nos populations" [par. 7 ci-dessus].

126. J'en viens maintenant à ce que je crois être des malentendus, des malentendus compréhensibles mais prêtant de toute façon à confusion, et je voudrais signaler tout d'abord celui auquel donnent lieu l'autorité du Commandement et l'autorité du Secrétaire général.

127. L'ordre d'arrêter l'entrée des forces des Nations Unies au Katanga a été donné par moi-même, et non par le Commandement, le Commandement recevant ses instructions du Secrétaire général qui agit en vertu des pouvoirs que lui confère le Conseil de sécurité. Le Commandement aurait suivi tous les

in my report to the Security Council and I would shoulder, naturally, full responsibility if the Security Council were to find that my order was wrong.

128. I have already explained why I gave the order. There are limits to my authority and those limits are found in the first report, which was in fact commended by the Security Council with the concurring vote of the Soviet delegation. In that first report I spelled out the legal position and competence of the United Nations Force and even stated at some length the reasons why the Force should not take any military initiative and should be regarded in that respect as limited to action in self-defence. I do not remember having heard any objection to that interpretation of its status, functions and competence; and that being the case, I would certainly have acted beyond my competence as established by the Security Council if I had, with open eyes, given an order, or rather, confirmed an order which would have meant that our forces would have been forced to military initiative.

129. In that context I should like to mention another aspect. The representative of the Soviet Union expressed a sincere wish to help the Congolese people. That wish is certainly shared by everybody, and for me it is a guiding inspiration. I do not believe, personally, that we help the Congolese people by actions in which Africans kill Africans, or Congolese kill Congolese, and that will remain my guiding principle for the future.

130. It was also said that the Force should assist the Central Government. Yes, certainly, in the maintenance of order, but not as a political instrument. That has never been the intention and it goes against the very principles on which the Force has been established—again stated in the draft resolution which has been presented to us in the first place by the representative of Tunisia who, I believe, may here be regarded as speaking for the whole African group.

131. There was also reference to the proposal of Mr. Lumumba that observers should be sent to the Congo—observers of the withdrawal, observers of our activities. I do not see in that any vote of distrust or any expression of lack of confidence, but I see in it a proposal which has a certain value, a value which must be judged in the light of practical needs.

132. I should like to draw attention to the fact that the Deputy Supreme Commander is a general from Morocco; that the Chief of Staff is a general from Ethiopia; that the Chief Liaison Officer is a general from Ghana, and that the Chief Liaison Officer between the staff on the spot and Headquarters is a general from India. I wonder, in those circumstances, if observers from those same countries, perhaps with an addition or two, could make a useful contribution.

133. I think that this is all I need to say. It is not for the Secretary-General to engage in the debate of the Council; his role is simply to give information and to express his reactions as regards his own action, and for that reason I leave aside what has been said in

ordres que j'aurais pu donner. J'ai parlé de cette question dans le rapport que j'ai présenté au Conseil de sécurité et suis naturellement prêt à assumer toute la responsabilité au cas où le Conseil de sécurité estimerait que je n'ai pas donné l'ordre qu'il fallait.

128. J'ai déjà expliqué pourquoi j'ai donné cet ordre. Mon autorité a des limites, et ces limites apparaissent dans le premier rapport, qui a obtenu en fait l'approbation du Conseil, avec le vote favorable de la délégation soviétique. Dans ce premier rapport j'ai énoncé avec précision quelles étaient juridiquement la position et la compétence de la Force des Nations Unies et j'ai même exposé de manière assez détaillée les raisons pour lesquelles la Force n'avait à prendre aucune initiative militaire et devait à cet égard être limitée à la légitime défense. Je ne crois pas avoir entendu alors aucune objection à cette interprétation de son statut, de ses fonctions et de sa compétence; cela étant, j'aurais certainement outrepassé mes pouvoirs tels qu'ils ont été définis par le Conseil de sécurité si j'avais, de propos délibéré, confirmé un ordre par lequel nos forces auraient été contraintes à prendre une initiative militaire.

129. A ce propos, je voudrais signaler un autre point. Le représentant de l'Union soviétique a déclaré vouloir sincèrement aider le peuple congolais. Ce vœu, nous le partageons certainement tous, et pour mon compte c'est de ce vœu que je m'inspire et c'est sur lui que je me guide. Je ne crois pas, personnellement, que nous aidions le peuple congolais par des actions qui conduisent des Africains à tuer des Africains, des Congolais à tuer des Congolais, et cela restera pour moi le principe directeur sur lequel je me fonde.

130. Il a été dit aussi que la Force devrait porter assistance au gouvernement central. Oui, certainement, pour le maintien de l'ordre, mais non pas comme un instrument politique. Cela en effet n'a jamais été notre intention, et cela irait à l'encontre des principes mêmes qui ont présidé à la création de la Force, et qui sont repris dans le projet de résolution présenté en premier lieu par le représentant de la Tunisie qui, je pense, parle ici au nom du groupe africain tout entier.

131. On a également parlé de la proposition de M. Lumumba qui voudrait que des observateurs soient envoyés au Congo, des observateurs chargés de surveiller le retrait et nos activités. Je ne vois pas qu'il y ait là une marque de méfiance proprement dite, ou tout au moins un manque de confiance, j'y vois plutôt une proposition qui a une certaine valeur et qu'il faut apprécier en fonction des nécessités pratiques.

132. Je voudrais attirer votre attention sur le fait que le commandant en chef adjoint est un général marocain, que le chef d'état-major est un général éthiopien, que le chef des services de liaison est un général ghanéen et que le chef des services de liaison entre l'état-major sur place et le Siège est un général indien. Je me demande si dans ces conditions des observateurs originaires des mêmes pays, avec une ou deux personnes de plus peut-être, pourraient véritablement apporter une contribution utile.

133. Je ne crois pas avoir besoin d'en dire davantage. Le Secrétaire général n'a pas à prendre part aux débats au Conseil; son rôle consiste simplement à donner des renseignements et à dire comment il conçoit sa propre action et c'est pourquoi je laisse

this intervention, to which I referred, or in other interventions.

134. The PRESIDENT (translated from French): As the next speaker on my list does not wish to speak until after dinner, I suggest that we suspend the meeting for two hours and resume at 8.45 p.m.

135. Mr. AMADEO (Argentina) (translated from Spanish): In connexion with what the President has just said, I would suggest that as it is quite early some other speaker on the list may wish to speak now before we adjourn, which would enable us to save time. Of course, it is up to the President to decide.

136. The PRESIDENT (translated from French): I am ready to accept the decision of the Council. I would merely point out that if we adjourn now, we will be able to reconvene earlier. If we adjourn later, we will reconvene later. Little time would therefore be saved. If my suggestion were followed, it would be possible to call on speakers in the order in which they appear on my list.

137. Mr. ORTONA (Italy): Perhaps we might meet at 8.15 or 8.30 p.m.

138. The PRESIDENT (translated from French): We will reconvene then, if the Council is agreeable, at 8.30 p.m.

It was so decided.

The meeting rose at 6.50 p.m.

de côté ce qui a été dit dans l'intervention dont j'ai parlé, ou dans d'autres interventions.

134. Le PRESIDENT: Le prochain orateur ayant exprimé le désir de ne parler qu'après le dîner, je propose de suspendre la séance pendant deux heures et de la reprendre à 20 h 45.

135. M. AMADEO (Argentine) [traduit de l'espagnol]: A propos de ce que vient de dire le Président, je pense que peut-être, puisqu'il est encore très tôt, l'un des orateurs inscrits désirerait parler maintenant, avant que ne soit levée la séance. Nous gagnerions ainsi un peu de temps. Bien entendu, c'est au Président qu'il appartient d'en décider.

136. Le PRESIDENT: Je suis tout prêt à m'en remettre à la décision de nos collègues. Je ferai simplement remarquer que, si nous ajournons la séance maintenant, nous recommencerons plus tôt. Si nous l'ajournons plus tard, nous recommencerons plus tard. Il n'y a pas alors grand gain de temps, et cela nous permettrait de respecter l'ordre dans lequel les orateurs se sont inscrits.

137. M. ORTONA (Italie) [traduit de l'anglais]: Nous pourrions peut-être nous réunir à 20 h 15 ou à 20 h 30.

138. Le PRESIDENT: Disons, si vous le voulez, que nous nous réunirons à 20 h 30.

Il en est ainsi décidé.

La séance est levée à 18 h 50.

SALES AGENTS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

ARGENTINA-ARGENTINE

Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

AUSTRALIA-AUSTRALIE

Melbourne University Press, 369/71 Lonsdale Street, Melbourne C.1.

AUSTRIA-AUTRICHE

Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Willerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

BELGIUM-BELGIQUE

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.

BOLIVIA-BOLIVIE

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

BRAZIL-BRESIL

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

BURMA-BIRMANIE

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

CAMBODIA-CAMBODGE

Entreprise khmère de librairie, Phnom-Penh.

CANADA

The Queen's Printer, Ottawa, Ontario.

CEYLON-CEYLAN

Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.

CHILE-CHILI

Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.

Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

CHINA-CHINE

The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.

The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.

COLOMBIA-COLOMBIE

Librería Buchholz, Bogotá.

Librería América, Medellín.

Librería Nacional, Ltda., Barranquilla.

COSTA RICA

Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.

CUBA

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

CZECHOSLOVAKIA-TCHÉCOSLOVAQUIE
Československý Spisovatel, Národní Třída 9, Praha 1.

DENMARK-DANEMARK

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

DOMINICAN REPUBLIC-REPUBLICQUE DOMINICAINE

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ECUADOR-EQUATEUR

Librería Científica, Guayaquil & Quito.

EL SALVADOR-SALVADOR

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

ETHIOPIA-ETHIOPIE

International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.

FINLAND-FINLANDE

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

FRANCE

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).

GERMANY-ALLEMAGNE

R. Eisenschmidt, Schwanthaler Strasse 59, Frankfurt/Main.

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

GHANA

University Bookshop, University College of Ghana, P.O. Box Legon.

GREECE-GRECE

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

GUATEMALA

Sociedad Económico-Financiera, 6a Av. 14-33, Guatemala City.

HAITI

Librairie "A la Caravelle", Boîte postale 111-B, Port-au-Prince.

HONDURAS

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

HONG KONG-HONG-KONG

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

ICELAND-ISLANDE

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

INDIA-INDE

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi & Hyderabad.

Oxford Book & Stationery Co., New Delhi & Calcutta.

P. Varadachary & Co., Madras.

INDONESIA-INDONESIE

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

IRAN

"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

IRAQ-IRAK

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

IRELAND-IRLANDE

Stationery Office, Dublin.

ISRAEL

Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.

ITALY-ITALIE

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, & Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

JAPAN-JAPON

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

JORDAN-JORDANIE

Joseph I. Bahaus & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

KOREA-CORÉE

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Changno, Seoul.

LEBANON-LIBAN

Khayat's College Book Cooperative 92-94, rue Bliss, Beirut.

LIBERIA

J. Momolu Kamara, Monrovia.

LUXEMBOURG

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

MEXICO-MEXIQUE

Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

MOROCCO-MAROC

Bureau d'études et de participations industrielles, 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

NETHERLANDS-PAYS-BAS

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

NEW ZEALAND-NOUVELLE-ZELANDE

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

NORWAY-NORVEGE

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

PAKISTAN

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.

Publishers United, Ltd., Lahore.

Thomas & Thomas, Karachi, 3.

PANAMA

José Menéndez, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

PARAGUAY

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

PERU-PÉROU

Librería Internacional del Perú, S.A., Lima.

PHILIPPINES

Alemar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.

PORTUGAL

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

SINGAPORE-SINGAPOUR

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

SPAIN-ESPAGNE

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Librería Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.

SWEDEN-SUEDE

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

SWITZERLAND-SUISSE

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.

Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

THAILAND-THAÏLANDE

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

TURKEY-TURQUIE

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION OF SOUTH AFRICA-UNION SUD-AFRICAINE

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS-UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES

Mezhdunarodnaya Knizhka, Smolenskaya Plashchad, Moskva.

UNITED ARAB REPUBLIC-REPUBLIQUE ARABE UNIE

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

UNITED KINGDOM-ROYAUME-UNI

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E.1.

UNITED STATES OF AMERICA-ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

URUGUAY

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

VENEZUELA

Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edif. Galipán, Caracas.

VIET-NAM

Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-Do, B.P. 283, Saigon.

YUGOSLAVIA-YOUGOSLAVIE

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

Državno Preduzeće, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

Prosvjeta, 5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

[60B1]

Orders and inquiries from countries where sales agents have not yet been appointed may be sent to: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent être adressées à la Section des ventes et de la distribution, Organisation des Nations Unies, New-York (Etats-Unis d'Amérique), ou à la Section des ventes, Organisation des Nations Unies, Palais des Nations, Genève (Suisse).